

**Le Kenya,  
berceau de  
l'humanité,  
un monde  
étrange**

— page 3a

— Photo: Roger POZIER



Première rangée: Guillaume Ruest, Richard Dubois, Ugo Leblanc, Andréanne Beauchesne, Dany Lefebvre et Vincent Carbonneau. Deuxième rangée: Christian Bourassa, Yanick Bergeron, Farah-Jade Dryburgh, Luc Allaire, Nancy Milot, Marie-Ève Neault, Maxime Morin et Annie Guilbeault. Troisième rangée: Patrick Carignan, Marc-André Cinq-Mars, Terry Traversy, Charles-Audrey Boivin, Jennifer Lott, Maryse Therrien, Pascal Tremblay, Benoit Drouin, Cynthia Cossette-Asselin, Marie-Christine Morissette, Nicolas Descôteaux et Pierre-Luc Fleury. À l'arrière, Lise Hamel, professeur et Soeur Madeleine Lacombe, directrice.

**B**onjour! Notre classe de 1ère année est composée de 26 belles figures intelligentes et désireuses d'apprendre, neuf filles et 17 garçons.

Avec notre professeur Lise, nous avons déjà appris beaucoup de choses dans le calme et la bonne humeur.

Nous sommes heureux dans notre milieu de vie et fiers de notre travail. Nous passerons sûrement une bonne année ensemble.

Nous aimerions bien être choisis «La classe de la semaine» et passer dans votre journal qui est aussi notre journal puisque nous nous en servons pour des travaux de français. ●

Les amis de Lise Hamel, École Val Marie, Cap-de-la-Madeleine

Vous aimeriez être choisis «La classe de la semaine»? Il vous suffit de nous faire parvenir un court texte (une feuille 8 1/2 X 11, dactylographiée) expliquant pourquoi vous devriez être choisis «La classe de la semaine». Vous avez des activités, des projets, des réalisations scolaires ou parascolaires? Voilà l'occasion toute rêvée de le faire savoir au public. Du même coup vous aurez peut-être la chance d'être désignés «La classe de la semaine». Étudiantes et étudiants du primaire et du secondaire, cet espace vous est réservé. À vous d'en profiter. Écrivez-nous dès maintenant en prenant soin de bien identifier votre école et votre classe avec l'adresse, le code postal et le numéro de téléphone. Si votre texte est choisi, nous nous chargeons de faire prendre la photo. Voici l'adresse:

La classe de la semaine, Le Nouvelliste PLUS  
500, rue Saint-Georges, Trois-Rivières, G9A 5J6

## La photo COCASSE



**Laissez-moi me concentrer!!!**

(Un envoi de Lucie Blanchette de Cap-de-la-Madeleine)

## MA CARICATURE



**Pierre Dionne**  
Cap-de-la-Madeleine

Tout comme Pierre, vous aimeriez voir votre caricature dans le PLUS? Faites parvenir une photo (assez grande et claire) en y mentionnant vos activités préférées et n'oubliez pas d'indiquer votre adresse. Envoyez le tout à:

**MA CARICATURE**  
Le Nouvelliste PLUS  
500 rue Saint-Georges  
Trois-Rivières, G9A 5J6





La femme Masai travaille en portant son enfant. Elle l'allaite pendant trois ans.



Perdre une roue dans le désert, c'est une expérience à ne pas renouveler.

## Le Kenya: surprenant, fascinant, bouleversant

Situé directement sur l'Équateur, sur la côte Est de l'Afrique tropicale, le Kenya est une destination au dépaysement total assuré. Il faut compter 15 heures d'avion pour s'y rendre.

Si le premier contact avec la capitale Nairobi nous donne la perspective d'une ville moderne, aussitôt sorti de celle-ci, la réalité africaine surprend et émerveille. Adieu l'asphalte, adieu les routes, c'est l'immensité sauvage, incroyablement prenante. Pour parcourir ces pistes de terres, de trous, de bosses et de poussière, il faut être muni d'un 4 X 4 ou d'un camion.

La grande steppe de Masai-Mara (prolongement de la vaste plaine du Serengeti) se charge de nous ramener à une dimension humaine réduite et fragile. La vision incroyable de millions de gnous, de zèbres, d'antilopes et de girafes, la découverte toujours étonnante des prédateurs tels la hyène, le guépard ou le superbe lion, quoi de mieux pour se régaler la vue et l'objectif.

Arriver à dormir dans un tel environnement, sous une petite tente de toile, tient presque du miracle. Le rugissement d'un lion, le hurlement d'une hyène ou les cris des babouins nous font sursauter dans nos sacs de couchage.

Le côté humain est également bouleversant. Apprendre à connaître les Masais et à comprendre leurs coutumes remet totalement en question nos valeurs américanisées. Ce sont des guerriers nomades qui suivent les pâturages de leurs troupeaux de vaches et de chèvres. Pour devenir un guerrier, il lui faut tuer un fauve à la lance. Enfin, pour accéder au rang Moran, il devra passer deux ans dans la brousse et apprendre à survivre.

La vie est encore plus dure pour la femme. Excisée à seize ans (ou plus jeune encore) pour devenir femme, elle s'occupe de construire les maisons de bois recouvertes de terre et

de bouses de vaches (odeur garantie). C'est aussi elle qui transporte le bois, l'eau, les paquets. Elle fait la collecte et la préparation des fruits et des graines en plus de faire et d'élever les enfants. La tâche des hommes est de mener paître les troupeaux et de protéger le bétail et la manyatta (le village).

Leur breuvage consiste en un mélange de sang frais prélevé sur l'une de leurs vaches et de lait de chèvre fraîchement collecté.

Tout à fait au nord du Kenya, le grand Lac Turkna, appelé la Mer de Jade est le réel berceau de l'humanité. C'est sur ses rives que le Dr. Leakey a mis au jour les plus vieux ossements humains de la planète. Les Turkana qui vivent de pêche sur les rives du lac sont parmi les plus pauvres tribus de la terre. Ça donne matière à réflexion.

La région des lacs, au centre du Kenya, plus montagneuse et fraîche, est aussi plus forestière et plus marécageuse. C'est le paradis d'innombrables oiseaux tous plus colorés les uns que les autres. C'est aussi l'endroit rêvé pour les crocodiles et les serpents.

Les Samburus qui y vivent sont nettement plus grégaires que leurs voisins. Une de leurs pratiques de fête consiste à ouvrir la jugulaire d'une chèvre et à boire tour à tour le sang de la bête vivante, à même l'animal avant de la tuer et de nous offrir de partager la viande.

Le mont Kenya au sommet enneigé nous rappelle les fraîches journées d'automne québécois. Fort contraste avec le parc Amboselli, zone semi-désertique et poussiéreuse, royaume des éléphants. On y voit aussi girafes herbivores de toutes sortes, lions, léopards, etc... C'est aussi l'endroit où on a le plus de chance d'apercevoir un rhinocéros. Les éléphants approchent très très près de nos tentes; trop à notre goût. La vision matinale, à 4 pattes dans l'embrassade d'une tente face à un énorme mâle, est d'un effet peu rassurant.

Après 3 semaines de brousse, c'est le retour à Nairobi. Enfin, une douche, de l'eau, une toilette, une chaise: la civilisation.

Puis il faut repartir par train pour Mombasa et la côte de l'océan Indien. Là, c'est un tout autre pays. Musulman, d'architecture mi-hindoue mi-arabe, Mombasa nous offre une autre Afrique. La remontée de la côte nous amène jusqu'à la toute petite île de Shela, dans l'archipel de Lamu.

Repos sur la plage et contact avec les habitants. On célèbre un mariage musulman cette semaine. Un soir, c'est la fête des femmes, toutes drapées et voilées de noir. Le lendemain c'est au tour des hommes de célébrer. Ensuite, les enfants et les femmes. Toute la semaine on prépare la mariée en peignant de complexes dessins sur ses mains et pieds. Six couches de peinture seront nécessaires à la rendre belle. Puis c'est le jour du mariage. Les époux se retirent dans leur chambre nuptiale. Tout le village attend (jusqu'à un maximum de 7 jours), le drap souillé qui prouvera la virginité perdue. Si la preuve n'est pas fournie une vieille femme examinera les époux. Si la femme n'est pas vierge, elle sera traitée comme une prostituée. Si elle l'est le marié sera regardé comme un incapable. Dans les deux cas, le mariage sera dissout. En attendant, tout le monde fête en avant de la chambre en apportant des mets raffinés et des présents aux heureux époux.

Comment décrire avec un minimum de mots un tel dépaysement? J'en aurais à dire pour écrire des pages. Je garde de ce voyage un côté difficile d'adaptation, mais un contact avec la nature et les gens inoubliable et intéressant. Des centaines de photos me rappelleront encore longtemps la nature sauvage et la gentillesse gratuite et pure des habitants du Kenya.

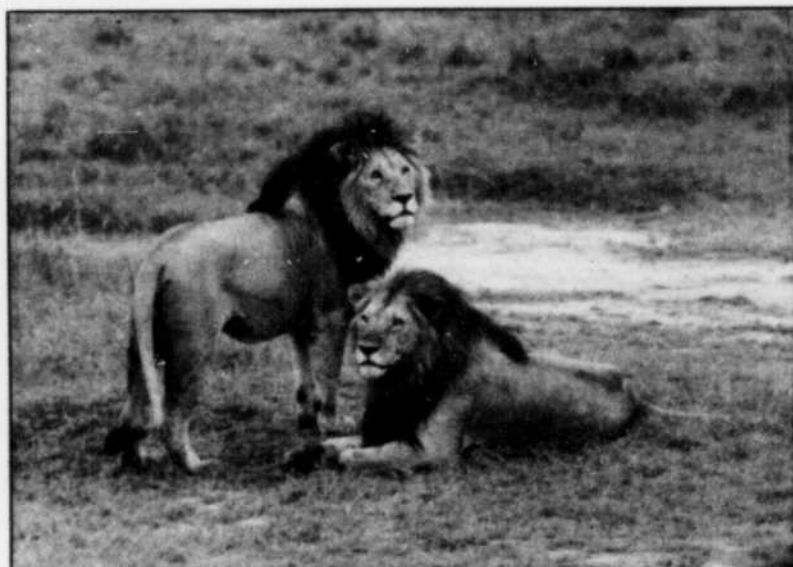
Roger Pozier



Le majestueux éléphant a l'air tranquille mais...



La girafe.



Splendide animal que le lion.

# Pour Luc de Larochellière, un premier disque de belle qualité qui pourrait le mener très loin

André Gaudreault

■ Luc de Larochellière est, à 22 ans, l'un des plus jeunes auteurs, compositeurs et interprète du Québec. Son arrivée dans le métier s'est faite en douceur, graduellement. L'apprentissage de la guitare l'amènera à la composition de ses propres chansons, puis à quelques participations dans des spectacles de Cégep. En 1985 il s'inscrit au Festival de la chanson de Granby, et termine finaliste. L'année suivante, au même festival, il remporte les prix d'auteur, compositeur, interprète, de la chanson primée et de la presse.

Mais ce ne sont pas tous les gagnants du Festival de Granby qui réussissent à percer, surtout aussi rapidement que Luc de Larochellière. Parce que depuis Granby, il faut l'avouer, les choses sont allées rondement. Un premier microsillon vient déjà de sortir, et il semble bien qu'il va «marcher» très fort.

«J'ai eu la chance, dit le jeune

homme, de me trouver au bon endroit au bon moment. Plus précisément de rencontrer une équipe remarquable, notamment Marc Pérusse, responsable des arrangements et de la réalisation du disque.»

Amère America (c'est le titre du microsillon) est une sorte de «concept album», mais assez étrangement, la chose est venue d'elle-même, n'a pas été pensée d'avance.

Luc de Larochellière n'est pas le seul à chanter l'Amérique. Il y a Richard Séguin et Pierre Flynn, et avant eux Lucien Francoeur. «C'est sans doute les effets du référendum sur l'indépendance. On s'est rendu compte qu'on était en Amérique. Mais, dans mon cas, c'est un peu en réaction par rapport à ce qui se chantait. En réaction contre des gens comme Bruce Springsteen, par exemple, qui chantait fièrement «Born in the USA». Pour moi l'Amérique n'est pas si glorieuse avec son racisme, sa pauvreté.»

Et c'est un peu cela que chante de Larochellière, qui puise également son inspiration dans les rues

de Montréal. Chez ces immigrés qui travaillent dans la couture, au salaire minimum, comme dans «La route est longue». Il n'y a pas de doute que ses chansons sont sociales, mais elles n'ont rien d'agressif. Il se contente de décrire les situations qui le frappent. Et il le fait en des mots qui sonnent juste. À propos de l'album concept, Luc de Larochellière explique que la majorité des chansons de l'album était écrites depuis deux ans et plus au moment où on en a fait le choix pour le disque. «Et nous nous sommes aperçus qu'il y avait une certaine unité, une constante dans l'inspiration. Voilà pourquoi il est beaucoup question de la vie en Amérique dont nous sommes partie. Montréal a aussi ses plaies.»

Mais il y a aussi autre chose de remarquable dans ce disque, et c'est la musique. «Nous n'avons pas voulu nous limiter à un style musical en particulier. Et pourtant il y a de l'unité. Il y a là un très beau mélange de sons acoustiques et synthétiques. Marc Pérusse a vraiment réussi des arrangements remarquables.»

Il faut dire que, comme la plupart de ceux qui font leurs chansons, Luc de Larochellière se contente de trouver une mélodie en grattant sa guitare, et le reste est confié à des musiciens professionnels. «Je ne pense que personne ne fait ses arrangements tout seul. En tout cas, je n'en connais pas.»

Mais Luc de Larochellière c'est aussi un interprète de talent. Non seulement a-t-il un très beau timbre, mais la voix est puissante en même temps qu'elle sait se faire plus tendre à l'occasion (écouter par exemple Le Sablier fendu). Elle est aussi vibrante de sensibilité, ce qui n'est pas un mince qualité.

L'artiste ne veut pas parler de son chapeau noir, qui ne le quitte pas, comme d'un fétiche ou d'un façon de se distinguer, mais on sent chez lui une certaine fierté d'en être rendu là, deux ans seulement après Granby. Mais l'orgueil serait mauvaise conseillère. On a vu quel tour il a joué à un certain Mandeville.

Mais, pour l'instant, Luc de Larochellière a fait un très beau disque, au son original, aux chansons très actuelles, à la facture particulièrement réussie. En somme, un disque qui lui ouvre définitivement les portes de la carrière. Et nous écrivons définitivement dans son sens français.

Sur étiquette Traffic, il est distribué par la grande maison CBS. (No. TF 8736) ●



Luc de Larochellière et son joli chapeau. Façon de se distinguer? Non pas, soutient le chanteur.

(Flageol Photo — Claude Deschesnes)

# NOTRE AVENIR À TOUS



La Commission mondiale sur l'environnement et le développement

## Notre avenir à tous: la Bible de l'environnement

André Gaudreault

■ C'est un éditeur montréalais, M. Roger Léger, qui a obtenu les droits de l'édition française du rapport de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement, qu'il vient de publier sous le titre «Notre avenir à tous» (Éditions du Fleuve).

M. Léger était récemment de passage à Trois-Rivières pour y prononcer une conférence, et il s'est rendu au Nouvelliste pour y présenter cet ouvrage à nos lecteurs.

Ancien professeur de philosophie politique au collège militaire de Saint-Jean, M. Léger s'est toujours intéressé à la protection de l'environnement et au développement. On lui doit d'ailleurs la fondation de la revue «Idées et pratiques alternatives». Il avoue d'ailleurs avoir réfléchi longuement sur la possibilité d'inventer un moyen terme entre le capitalisme libéral, qui laisse tout faire, et le marxisme étouffant.

«En cette fin de siècle, la protection de l'environnement est le problème fondamental de l'humanité», ne se gêne pas pour affirmer M. Léger. «Et notre avenir à tous, c'est notre nouvelle Bible, c'est le plan d'action planétaire pour les années à venir.»

Formé de 21 personnalités de divers pays, la Commission s'est rendue sur le terrain, un peu partout dans le monde, voir sur

place, interroger les gens pour établir des diagnostics et formuler des suggestions. «C'est le travail le plus complet, le plus fouillé, qui n'ait jamais été fait en ce sens», d'ajouter M. Léger. «Auparavant, on pouvait peut-être plaider ignorance, mais maintenant ce n'est plus possible.»

«Notre civilisation est à bout de souffle. L'humanité est menacée par les excès de la révolution industrielle qui sévit depuis deux cents ans. Et c'est ce que démontre bien cette enquête et l'ouvrage qui en a découlé «Notre avenir à tous», conclut l'éditeur.

Voici d'ailleurs ce qu'en dit le Washington Post: un des programmes les plus ambitieux et inhabituels mis sur pied pour arrêter la détérioration de l'environnement de la planète. El Tiempo de Bogota écrit pour sa part: Notre avenir à tous est la Bible écologique. Ce n'est pas seulement un livre, mais un document politico-social. Ce rapport est fondamental et définitif, et il constitue le dernier cri d'alarme pour sauver la planète.

L'éditeur québécois Roger Léger croit tellement à cette cause et au rapport de cette commission qu'il a mis un an à corriger la première traduction faite à Genève (et mal faite, dit-il). Aussi, quand un éditeur français lui a demandé de le publier sous licence, il a refusé net. Ce seront Les Éditions du Fleuve, rien d'autre. ●

# Moins de saveur folklorique et plus d'énergie rock

Roland Paillé

■ Le groupe Big Country vient de lancer son troisième microsillon, intitulé «Peace in our time», sur étiquette Vertigo 836 325-1. Le moins que l'on puisse dire sur ce quatuor d'Écosse c'est qu'il se fait de plus en plus rockant au détriment de la saveur folklorique qui a fait sa renommée il y a environ cinq ans.

Lorsque Big Country est arrivé sur le marché, en 1983, avec son méga-succès «In a big country», le public a fait connaissance avec un jeune quatuor qui véhiculait des idées nationalistes sur une musique qui, si elle avait souvent un son rock, n'en conservait pas moins une saveur folklorique dans son fond musical. À l'époque, ce ma-

riage de rock et de folklore avait conquis l'occident. Il était d'autant plus surprenant d'entendre quatre jeunes rockers livrés des textes qui dénotaient une préoccupation particulière sur leur patrie, l'Écosse, son histoire et les vie des gens qui l'habitent.

Avec le deuxième 33 tours de Big Country, «Steeltown», on a été à même de s'apercevoir que le groupe écossais commençait à délaisser sa saveur folklorique pour plonger directement dans le rock. Néanmoins, il a conservé dans cette deuxième parution des textes qui reflétaient une suite logique de leur conscience et de leur préoccupation de la vie. Par contre, ce disque n'a pas remporté le succès du premier.

En 1988, Big Country nous arrive avec un disque qui, même s'il a

presque totalement délaissé sa saveur folklorique au profit d'un son et surtout d'un esprit nettement plus rock, conserve toutefois un attrait commercial, surtout pour le premier côté du disque.

La première pièce du disque, «King of emotion», qu'on entend déjà à la radio et dont on a tiré un vidéo, est un succès assuré au palmarès. Appuyée sur une batterie très énergique, cette pièce permet d'apprécier les talents du guitariste Bruce Watson. Si le son est plus rock, les arrangements sont simplifiés et sont souvent réduits aux instruments joués par les quatre comparses.

Par contre, la deuxième plage du microsillon, «Broken heart (thirteen valleys)», est un reflet fidèle du premier côté de ce disque: des piè-

ces accrochantes, très commerciales, qui se gagneront sûrement plus d'adeptes que le second côté qui est de loin moins entraînant. Même si cette pièce se termine sur un air de mandoline et de flûte, ce n'est qu'un «flash» folklorique isolé.



À l'audition de ce disque, on détecte rapidement la formule utilisée par les quatre musiciens. Pendant que le chanteur Stuart Adamson livre les textes, il est secondé par la basse et la guitare. Puis lorsque la partie instrumentale de la chanson arrive, c'est, la plus part du temps, le guitariste qui en profite pour se mettre en évidence. «Thousand yard stare» est un bel exemple où la guitare joue un rôle de premier plan. Il en va de même avec «From here to eternity» qui est peut-être la chanson qui ressemble le plus au Big Country de ses débuts avec une guitare solo très chantante lors de ses envolées, et la complicité de la basse et de la batterie qui prédomine le reste de la chanson.

«Everything I need» une pièce lente est une ballade rock aux paroles très nostalgiques qui clôt de belle façon le plus beau côté du disque.

Même si le deuxième côté est

moins fort que le premier, il faut bien reconnaître tout le mérite qui revient à la première plage, «Peace in our time», la pièce-titre du microsillon. Il s'agit d'un rock fort, dont le son rappelle «From here to eternity», et qui pourrait avoir un certain succès sur le palmarès. Si les arrangements sont encore loin d'être complexes, on peut noter de belles sonorités.

Là où la sauce commence vraiment à se gâter, c'est avec «Time for leaving» où on note après la première moitié de la chanson que le groupe ne sait vraiment pas où il s'en va. C'est presque «platte». Et comble de malheur, la plage suivante, «River of hope», n'a rien pour reconquérir l'enthousiasme des auditeurs.

Rendus à ce stade-ci de l'audition du disque, on a l'impression que le groupe écossais manque de souffle, ça commence à être pénible à écouter.

Heureusement, «In this place» offre un regain de vie avec un très beau cri de nationalisme chanté sur une belle ballade: «I love this country, the land of my birth. But how much am I wanted? How much am I worth?»

Le disque se termine sur «I could be happy here», un autre chant où le nationalisme est encore en vedette. «I could be happy here...but I see what is done in my homeland».

«Peace in our time» n'est pas un mauvais disque en soi, mais l'entraîne qu'il dégage au début de l'audition tend à se faner et à laisser la place à un essoufflement qui perd l'auditeur. ●

# James Last pour de beaux souvenirs

André Gaudreault

■ Il y avait bien longtemps que je n'avais pas entendu les cordes si rupeuses de James Last, ses percussions latines parfois étonnantes et la flûte de Mlle Berdien Stenberg.

Voici donc tout cela sur le dernier microsillon de ce populaire chef d'orchestre allemand qui, à un moment, a fait les beaux jours de notre radio.

Il n'a pas beaucoup changé, remarquez. Il reprend de nouveau de grands succès de toujours à côté parfois d'airs moins connus (chez nous en tout cas).

Un extrait du Concerto d'Aranjuez, le très vieux succès Avril au Portugal, la chanson d'Enrico Macias El Porompomero, Reviens à Sorrente, la chanson de Frida Bocara Jerusalem, Paris s'éveille de Jacques Dutronc, La fille d'Ipanema, et puis, moins connus: Drina March, Indicavito et Dona, Dona. Voilà le menu de ce microsillon.

Évidemment, tout cela est instrumental comme d'habitude, avec parfois des voix sans parole.

Les arrangements de James Last sont toujours aussi réussis, et la flûte de Mlle Stenberg ne manque pas de charme, tout comme la flûte de pan que l'on entend également à l'occasion. Le disque ne s'intitule-t-il pas Flute Fiesta? (Sur étiquette Polydor. No 837 116).

Un James Last qui me rappelle

des souvenirs réjouissants.

Diane Schuur

Chanteuse aveugle américaine Diane Schuur nous avait déjà donné un microsillon où elle chantait, avec un grand orchestre, quelques classiques du «swing» américain. Je me souviens, c'était renversant.

Elle est venue par la suite au Festival de jazz de Montréal où elle a ébloui tout le monde.

La voici dans un nouveau microsillon intitulé «Talkin' 'Bout You» (Sur étiquette GRP Records. No 836 501). Tout aussi remarquable, ce disque diffère toutefois du précédent. Mme Schuur y chante en effet avec une petite formation (occasionnellement il y aura cordes et chœurs). Une petite formation qui a du nerf cependant avec notamment au piano et à l'orgue Hammond, l'excellent Richard Tee. Guitares, contrebasse, batterie (saxophone sur cinq morceaux) complètent généralement l'ensemble. Et la puissante et belle voix de la chanteuse se promène avec une incroyable aisance sur cette musique taillée sur mesure pour une chanteuse de jazz.

Cela donne un disque tout à fait remarquable. On y trouve notamment deux grands classiques «For Your Love» de Ed Townsend et «Cry Me a River» de Arthur Hamilton, à côté de chansons d'une autre chanteuse aveugle Ray Charles.

Gipsy Kings

La maison Philips profite de la popularité chez nous du groupe Gipsy Kings pour nous refiler (à prix modique cependant) un enregistrement du groupe qui date déjà de 1982.

Cela ne signifie aucunement que le disque soit mauvais. On y reconnaît fort bien les excellents guitaristes que sont les Gipsy Kings, de même que la voix du soliste principal. Il s'y trouve même la chanson «Djobi Djoba» qui fait un malheur chez nous actuellement.

C'est la seule cependant, le reste, chanté ou instrumental, nous est inconnu. Mais il y a de fort belles choses, instrumentales notamment comme «Allegria». Notons qu'entre chaque morceau les musiciens font des commentaires (que nous ne comprenons évidemment pas) un peu comme s'il allait sur-le-champ décider du morceau à interpréter. Je ne cache pas que cela ajoute un peu de vie, encore que leur musique endiablée n'en manque pas. (Sur étiquette Philips. No 836 065). ●



CEGEP SHAWINIGAN  
CINÉ-LOISIRS  
(Projection 23-25-26 nov. '88 - 19h30)  
Présentations à l'auditorium du cégep les  
mercredi, vendredi et samedi à 19h30.  
Prix: 4\$  
(Prix spécial pour étudiants 12\$ pour 4 passages)  
Pour informations: 539-6401  
BILLET EN VENTE À LA PORTE  
SEMAINE PROCHAINE: BILOXI BLUES  
USA 88 AVEC MATTHEW BRODERICK



## LE SALON DE LA FEMME À L'AVANT-GARDE DE LA MODE

Profitez de la nouvelle saison pour rafraîchir votre "look". Conservez votre avant-gardisme avec une nouvelle coiffure. Pour votre sécurité: teinture, mèches, brindilles, permanente

AVEC OU SANS ORDINATEUR

**SALON MARIO**  
1008, ST-MURICE, TROIS-RIVIÈRES  
STATIONNEMENT À CÔTÉ DU SALON

**CENTRE DE LA COIFFURE ET DE L'ESTHÉTIQUE**  
375-5608

# Flagrant délit

Les rythmes d'hier, d'aujourd'hui et de demain, dans une atmosphère agréable...

**OUVERT 7 JOURS/SEMAINE**  
DE 16h à 3h  
**LE DIMANCHE: 2 POUR 1**  
DE 22h à MINUIT

**SPECIAL**  
"4 À 7"  
DU LUNDI AU VENDREDI

Bar- **Flagrant délit**

**rencontre**

**1528 Notre-Dame**  
En haut de Jean Banville  
Luc et René Paquin, propriétaires

**EXPOSITION  
MICHEL PLEAU  
AU FIL DES SAISONS**

ACCOMPAGNÉ de TEXTES de RENÉ DUPONT



*Gala* GALERIE D'ART  
1260, Notre-Dame, T.-R.  
372-5557 (2e étage)

Cette annonce tient lieu d'invitation personnelle.  
**VERNISSAGE:** 27 novembre 1988 à 14h

L'exposition se poursuivra du 27 nov. au 11 déc.



**FLEUR DE LYS**

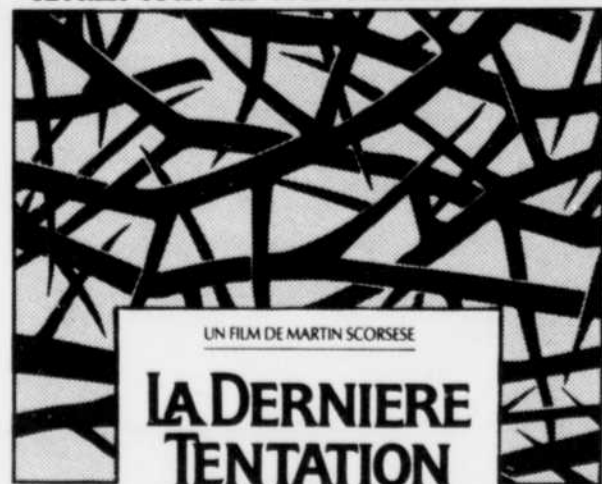
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST 375-3277

en collaboration avec  
*Association des Handicapés Adultes  
de la Mauricie Inc.*

présentent le 1er décembre à 19h30

**«Un film profondément religieux,  
voire pieux, mis en scène par un  
homme qui est profondément  
croyant.»** STUDIO MAGAZINE

**«Avant tout du vrai cinéma.»** PREMIERE



UN FILM DE MARTIN SCORSESE  
**LA DERNIERE  
TENTATION  
DU CHRIST**  
(THE LAST TEMPTATION OF CHRIST)

Les billets au coût de 6\$ sont en vente aux endroits suivants:  
François Rizk, pharmacien, 788, rue St-Maurice, centre com-  
mercial Super-Carnaval, tabagie les Galeries aux Galeries du  
Cap, cinéma Fleur de Lys et tabagie Tremblay.

«La dernière tentation du Christ» le jeudi 1er décembre 19h30,  
cinéma Fleur de Lys, Carrefour Trois-Rivières-Ouest. Réservé  
aux 18 ans et plus. À l'affiche dès le 2 décembre.

UNE INVITATION **le nouvelliste**



Yves Préfontaine, maître du  
clavecin, sera du Rendez-vous  
musical de Grand-Mère di-  
manche.



Roger Bernolin, que l'on voit  
ici tenant une flûte, n'en est pas  
moins un spécialiste de la vielle  
à roue.

**PROJECTION  
DU 25 NOV. AU 1er DÉC.**

Une oeuvre  
cinématographique  
explosive  
qui vous choquera  
et vous troublera!

DEBRA WINGER TOM BERENGER

**LA MAIN DROITE  
DU DIABLE**

UN FILM COSTA-GAVRAS



**EN PRIMEUR  
LE DERNIER FILM  
DE COSTA-GAVRAS**

**cinéma CARTIER**

2272, RUE ST-MARC  
SHAWINIGAN  
Tél.: 536-7091

HORAIRE:  
LUNDI AU JEUDI: 19h30  
VENDREDI-SAMEDI: 19h15-21h45  
DIMANCHE: 14h30-19h30

**Rendez-vous  
musical à  
Grand-Mère**

Royal Saint-Arnaud  
Grand-Mère

■ Dans le cadre du troisième  
«Rendez-vous musical» qui sera  
présenté ce dimanche 27 novembre,  
à 11h, au centre de la culture de  
Grand-Mère, grâce à la collabora-  
tion du comité culturel de Sainte-  
Flore, le public aura l'opportunité  
de goûter la très belle musique qui  
sera offerte par le célèbre duo fran-  
çais Bernolin-Préfontaine.

À cette occasion les gens pour-  
ront entendre les plus belles oeuvres  
du clavecin et de la vielle à  
roue.

Considéré comme un grand maître  
dans l'art de jouer de la vielle à  
roue, M. Roger Bernolin a complé-  
té des études au Conservatoire de  
Lyon. Cet instrument fort ancien a  
une grande ressemblance avec le  
violon. Sa particularité tient à ce  
que les cordes sont frottées par une  
roue de bois, plutôt qu'un archet.

Bernolin compte à son répertoire  
plusieurs disques. Il a également  
donné de nombreux concerts en Al-  
lemagne, Bulgarie et dans plusieurs  
autres pays, dont la France et les  
États-Unis. Il vient au Québec pour  
la deuxième fois.

Son compagnon, Yves Préfontaine,  
est aussi passé maître au clavecin.  
Il a fait ses études au Conservatoire  
de Montréal. Il a mis sur pied un  
département de musique au Collège  
Marie-Victorin. Il a également  
démontré sa virtuosité aux États-  
Unis, au Canada et en Europe.

Tout comme les deux autres, ce  
troisième rendez-vous musical  
prendra la forme d'un goûter-con-  
cert dont les précédents ont été fort  
appréciés de la population.

La Caisse populaire Le Rocher  
de Grand-Mère apporte son aide à  
l'organisation de ce spectacle.●

**Une auto**

Nous en avons une  
**POUR VOUS**  
dans la rubrique 125  
des annonces classées

**DANSE SOCIALE  
DANSE DE GROUPE AU  
PARQUET ROUGE**

TOUS LES SAMEDIS SOIR  
À 20h

AVEC LES **«4 TEMPS»**  
Prix  
d'entrée, **5\$**  
seulement

incluant buffets chaud et froid  
SITUÉ À  
**503, RUE ST-MAURICE  
TROIS-RIVIÈRES**

Renseignements: 376-4474

Le dernier Woody Allen

# Another Woman ou la solitude à deux

Pierre Roberge  
Montréal (PC)

Des regrets, l'héroïne de la nouvelle étude de moeurs de Woody Allen en a. Pourtant au début de «Another Woman», Marion (Gena Rowlands) croit positif le bilan de sa vie amoureuse et familiale.

L'universitaire new-yorkaise vient d'avoir 50 ans, son mari cardiologue la comble, le département de philosophie lui laisse une année sabbatique qu'elle compte utiliser pour écrire, dans un logement retenu exprès.

Or c'est là que l'adroit scénariste et réalisateur glisse l'imprévu de son 17e long métrage. Via une grille de chaleur, Marion entend toutes sortes d'aveux, ceux des patients du psychiatre qui a son bureau à côté.

Ces vérités — bonnes à dire? — ne sont pas étrangères, Marion sent que cela la concerne elle-même. Par le jeu superbe de Gena Rowlands, grâce à l'art subtil et consommé de Woody Allen, on voit avec fascination l'incertitude et l'angoisse gagner l'âme de l'héroïne.

Lui reviennent des scènes antérieures de la vie conjugale et ce qu'il y a autour: l'homme (Gene Hackman) à qui elle cache son vrai sentiment, celui qui la désire avec ardeur en faisant remarquer la froideur de son mari.

Ce dernier, Ken (Ian Holm), bon chic bon genre, a plein d'amis dans la «upper class» et toujours une sortie culturelle en vue. Il semble

sans faille, élitiste et lisse comme une bille; quand son ex-femme vient faire une scène devant toute la compagnie, il oppose un «j'accepte ta condamnation», n'importe quoi pourvu qu'elle remballe tout ce «bad taste».

### Et cet enfant?

Ensuite il y a le père veuf (John Houseman) de Marion par qui arrivent constats du passé et autres regrets. Puis une amie actrice (Sandy Dennis) dit à l'héroïne ses quatre vérités et ce n'est sûrement pas en lisant du Rilke, de retour à la maison, qu'elle se sentira mieux.

Le rêve renvoie habilement la

balle à la réalité lorsqu'Allen amène dans le tableau une femme enceinte (Mia Farrow). Alors, cet enfant que Marion a préféré ne pas avoir?

Le cinéaste new-yorkais nous sert avec brio sa vision de la solitude à deux, un résultat qui sort bien parce que servi par un rythme cinématographique, sur un sujet que d'autres auraient rendu de manière théâtrale.

Tout cela baigne dans les images du directeur photo Sven Nykvist, collaborateur émérite de Bergman; toutes belles, ses images ne font pas d'effet pour le plaisir, elles servent le propos du réalisateur.

**EDDIE MURPHY**

**UN PRINCE A NEW YORK**

V.F. de COMING TO AMERICA

5<sup>e</sup> SEM

Prince de Zamunda cherche femme idéale.

A PARAMOUNT PICTURE



**DERNIÈRE SEMAINE**  
**SAMEDI: 19h et 21h30**  
**DIMANCHE: 14h, 16h30, 19h, 21h30**

**FLEUR DE LYS**  
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST 375-3277

**AU 852, DES URSULINES, T.-R.**

**Atelier-Galerie Claude Mattheau**  
852, des Ursulines, Trois-Rivières G9A 5B9  
372-962 atelier ou 378-6607

jeudi, vendredi: 18h à 21h,  
dimanche: 14h à 17h ce sur rendez-vous.

**AQUARELLES ET HUILES**

**RÉSERVEZ VOTRE OEUVRE D'ART POUR NOËL IMMÉDIATEMENT**

**Le Com de La Licorne**  
852 des Ursulines  
Trois-Rivières G9A 5B9  
371-1012

jeudi, vendredi: 18h à 21h,  
samedi, dimanche: midi à 18h

**ARTISANAT**

Une FANTAISIE certaine pour vos DÉCORATIONS DE NOËL et/ou MATIÈRES PREMIÈRES POUR CONFECTIONNER VOS DÉCORATIONS DE NOËL

Les Petits Chanteurs de Trois-Rivières

**CONCERT DE NOËL**

**UNE OEUVRE MAJEURE (B. BRITTEN),**  
écrite spécialement pour voix d'enfants, et des Noël's populaires du monde entier

**SOLISTES, CHOEUR EN ÉCHO, POLYPHONIE**  
À l'orgue: **Claude Beaudoin**  
Sous la direction de **L'ABBÉ CLAUDE THOMPSON**

à la chapelle du SÉMINAIRE ST-JOSEPH  
**LE DIMANCHE 4 DÉCEMBRE À 20 HEURES**

Billets: Tabagie Champoux, rue des Forges (376-7133), et à l'École des Petits Chanteurs, 1850, rue Le Caron (374-4009)

**10\$**



**VOICI NICO.**  
**UN FLIC ASSEZ SPECIAL.**

C'était un agent secret formé au Vietnam. Detenteur d'une ceinture noire 6ème dan en Aikido. Il a de la famille dans la Mafia.

**18 ANS**



**Steven Seagal**  
**NICO**  
VERSION FRANÇAISE DE **ABOVE THE LAW**

WARNER BROS. Presents  
An ANDREW DAVIS Film STEVEN SEAGAL ABOVE THE LAW  
PAUL GREEN SHARON STONE DANIEL FARALDO and HENRY SEAN Music by DAVID FRANK  
Co. Produced by JOHN WILSON Executive Produced by ROBERT SODI  
Story by ANDREW DAVIS & STEVEN SEAGAL Screenplay by STEVEN PRESSFIELD & RONALD DRISSETT & ANDREW DAVIS Produced by STEVEN SEAGAL and ANDREW DAVIS  
Directed by ANDREW DAVIS

**SAMEDI ET DIMANCHE**  
**CINÉMA DE PARIS**  
14h, 16h30, 19h, 21h30  
957 RUE ST-MAURICE - TROIS-RIVIÈRES 374-8011

**«LE MEILLEUR ET LE PLUS EFFRAYANT DES FREDDY»**  
— Bill Harris, Showtime

**3<sup>e</sup> SEM**

**18 ANS**



**«LE MEILLEUR DE LA SÉRIE»**  
— Kevin Thomas, L.A. Times

**Les Cauchemars DE FREDDY 4**  
A Nightmare 4 ON ELM STREET THE DREAM MASTER

**SAMEDI ET DIMANCHE**  
**CINÉMA DE PARIS**  
16h30 et 21h15  
957 RUE ST-MAURICE - TROIS-RIVIÈRES 374-8011

"J'ai beaucoup, beaucoup aimé!"  
— RENÉ HOMIER-ROY, À PREMIÈRE VUE

"...Claude Fournier est un habile conteur!"  
— RICHARD GAY, BON DIMANCHE

"Une super-production qui est vraiment d'actualité."  
— JOSÉE DUPUIS, ICI MONTRÉAL

MARIE-JOSÉ RAYMOND RENE MALO  
**LES DU TISSERANDS** CLAUDE FOURNIER  
1ère partie



GRATIEU GÉLINAS MICHEL FORGET  
DONALD PILON RÉMY GIRARD DENIS BOUCHARD GÉRARD PARADIS  
JULIETTE HUOT AURÉLIE RECOING PIERRE CHAGNON DOMINIQUE MICHEL ANDRÉE PELLETIER  
ANNE LETOURNEAU PAUL HEBERT FRANCIS REDDY VLASTA VRANA JEAN DESAILLY FRANCIS LEMAIRE  
AVEC LA PARTICIPATION DE MADELEINE ROBINSON ET GISELE CASADERUS ET GABRIELLE LAZURE  
PRODUIT PAR MARIE-JOSÉ RAYMOND ET RENE MALO FILM ET RÉALISÉ PAR CLAUDE FOURNIER  
PRODUIT AVEC LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DE TÉLÉFILM CANADA ET LA COLLABORATION DE LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA  
DISTRIBUÉ PAR MALOFILM DISTRIBUTION

**SAMEDI ET DIMANCHE**  
**CINÉMA DE PARIS**  
14h et 18h45  
957 RUE ST-MAURICE - TROIS-RIVIÈRES 374-8011



Le Centre  
de la culture  
de Grand-Mère



PRÉSENTENT  
**RENDEZ-VOUS  
MUSICAL No. 3**



GÔTER-CONCERT  
avec l'ensemble

**Bernolin et Préfontaine**

Flûtes à bec, viole à roue Clavecin

Dimanche 27 novembre 1988 à 11 h

Au Centre de la culture  
de Grand-Mère  
15, 6e Avenue



Billets en vente  
au coût de **900\$**

BILLET EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS

- Librairie Miteau à Grand Mère
- Librairie Sauvageau à Shawinigan
- Au Centre de la culture, Gr. Mère

POUR RESERVATIONS  
**(819) 538-1716**

**SALON DE QUILLES  
DE FRANCHEVILLE**

**GRAND "WEEK-END" RETRO  
PORTES OUVERTES**

**SAMEDI SOIR**

**de 20h à 1h**

DANSE SOCIALE - DE LIGNE  
et DE GROUPE

**MUSIQUE RETRO**

avec le groupe **PLAISANCE**  
avec **MICHEL BEAUMIER** et  
**GASTON DUMONT**

Nombreux prix de présence et  
prix au meilleur déguisement

**ENTRÉE GRATUITE**

**DIMANCHE SOIR**

**de 19h à 20h**

Cours de danse de ligne  
avec **Chantal Leclerc**

aussi de 20h à minuit

Danse sociale, de ligne, de groupe  
avec votre animateur **JEAN PELLERIN**

Nombreux prix de présence

**ENTRÉE GRATUITE**

**BIENVENUE À TOUS!**

**415, rue Vachon, Cap-de-la-Madeleine - 374-8383**



Costa-Gavras remet ça

**Après la violence politique, le racisme**

**Bob Thomas**  
Santa Monica (AP-PC)

■ Après trois films sur la violence politique dans trois continents, le réalisateur d'origine grecque Costa-Gavras s'intéresse aujourd'hui, avec «La main droite du Diable» (Betrayed), au terrorisme raciste aux États-Unis. Mais le «salaud» du film a, cette fois, le visage du voisin, du bon camarade: celui d'un fermier du Middle West.

Gary (Tom Berenger), le jour, moissonne ses champs, élève ses deux enfants, promène son chien. La nuit, cet homme d'apparence si débonnaire se révèle nettement moins inoffensif.

Le FBI, alerté par l'assassinat d'un animateur de radio de Chicago connu pour ses positions non conformistes, le soupçonne et charge un de ses agents, Cathy (Debra Winger), d'infiltrer la communauté rurale et de surveiller Gary, dont elle gagne la confiance, l'amitié, puis l'amour...

Une fois encore, Costa-Gavras s'est inspiré de faits réels. «Missing» retraçait le rôle joué par les États-Unis dans l'instauration de la dictature militaire au Chili, «Z» évoquait la Grèce des colonels.

Le réalisateur a aussi montré la torture en Amérique Latine (État de siège), la terreur stalinienne (L'aveu), la répression israélienne dans les territoires occupés (Hanna

K.).

**Il s'explique**

Costa-Gavras s'est récemment expliqué sur son travail, à l'occasion de la première du film à Hollywood.

**QUESTION:** Le racisme a un caractère unique, aux États-Unis?

**RÉPONSE:** Oui, c'est différent ici. L'expression du racisme y est probablement plus violente. Mais l'idéologie du racisme, malheureusement, est semblable partout.

**Q.:** Avez-vous fait beaucoup de recherches?

**R.:** Oui, depuis trois ans, dans des domaines différents. Vous trouvez tout cela à la télévision, ou dans les livres, les interviews des magazines. C'est extraordinaire. Tout est là. J'ai visionné plusieurs heures de bandes vidéo. Il s'est passé pas mal de choses pendant et après mes recherches. Howard Beach, puis l'affaire Bernhard Goetz. Je pense qu'il y a comme une vague de racisme depuis les 10-15 dernières années. (NDLR: le 20 décembre 1986, des adolescents blancs ont pourchassé et molesté des Noirs dans le quartier de Howard Beach, à New York; un Noir a été tué. Bernhard Goetz, un Blanc, a, lui, été condamné en juin 1987 pour infraction à la réglementation sur les armes; il avait blessé à coups de pistolet, dans une rame du métro de New York, quatre jeunes Noirs qui s'approprièrent, selon lui, à le dévaliser).

**Q.:** Pensez-vous que le racisme est devenu plus visible qu'avant?

**R.:** Tout à fait. Je ne sais pas pourquoi. J'essaie de comprendre. Le racisme était présent, d'une certaine façon. Mais les gens se croient maintenant autorisés à s'exprimer ouvertement. ●

**ÉVÉNEMENT CULTUREL**



La maison  
**CanadART**

Dans son programme de promotion  
de l'art contemporain,

la maison CanadART  
en collaboration avec  
Hôtel des Gouverneurs  
vous invite

à une grande exposition d'artistes-  
peintres professionnels qui aura lieu

du 1er au 16 décembre 1988



HÔTEL  
DES GOUVERNEURS  
975, rue Hart  
Trois-Rivières

**EXPOSITION**

"TOC, TOC, TOC" acrylique 20 x 24



Vous êtes invités cordialement  
au vernissage des oeuvres récentes de

**Guyline Saucier**  
peintre

le dimanche 27 novembre 1988  
à 14 heures

L'exposition se poursuivra  
jusqu'au 11 décembre

Heures d'ouvertures:  
14h00 à 17h00  
19h00 à 21h00  
Fermé les lundis et mardis

galérie  
**GABY  
LAMOTHE**  
910-5e AVENUE  
GRAND MÈRE  
G9T 2N3 (819) 538-3427

## Quoi faire en fin de semaine

### Arts visuels

■ Oeuvres récentes, du sérigraphiste et peintre, Benoit Desjardins. Jusqu'au 29 novembre au café-galerie L'Embuscade de la rue Badeaux. Tous les jours à partir de midi.

— «Noël en art au musée». Exposition d'un groupe de 18 artistes. Oeuvres inspirées de la nativité. Plus des crèches de Noël. Au musée Pierre-Boucher jusqu'au 9 janvier. Tous les jours de 13h 30 à 16h 30 et de 19h à 21h 30.

— Exposition d'une quinzaine d'artistes de Trois-Rivières-Ouest. Au centre culturel du boulevard Mauricien. Aujourd'hui et demain et les premier, deux, trois et quatre décembre.

### Peinture

■ — Oeuvres récentes du peintre Normand Lauzon. A partir de demain 13h 30 à la galerie L'Heureux de la terrasse Turcotte.

— Oeuvres récentes de Guylaine Saucier. A la galerie Gaby Lamothe de la 5e avenue à Grand-Mère à partir de demain et jusqu'au 11 décembre. Du mercredi au dimanche de 14h à 17h et de 19h à 21h.

— Oeuvres récentes de Michel Pleau, accompagnées de textes de René Dupont. A partir de demain 14h jusqu'au 11 décembre, à la galerie Gala de la rue Notre-

Dame.

— A la galerie Le Florilège du 3560, 50e rue Sainte-Flore, exposition de petits formats. Sur rendez-vous les trois premiers jours de la semaine (538-1335) et ouvert les jeudis et vendredis de 19h à 21h de même que les samedis et dimanches de 14h à 17h et de 19h à 21h.

— Oeuvres récentes de Céline Veillette. A son atelier du 615 Laviolette. Les mercredis et jeudis de 15h à 17h, les vendredis de 15h à 19h, et les samedis de 9h à midi. En tout temps sur rendez-vous à 376-9805.

— Production récente de Normand Boisvert. A l'atelier-galerie de l'artiste 1051 Thibeau à Cap-de-la-Madeleine. Jusqu'au 21 décembre. Du mercredi au dimanche de 13h à 21h.

— Oeuvres récentes de Normand Aubry. Jusqu'à demain à la galerie Art 8 de la rue des Ursulines. De 14h à 17h les deux jours.

### Sérigraphie

■ «La ville est au-delà de l'horizon» oeuvres récentes de Louise Lavoie-Maheux. Jusqu'au 4 décembre à La Galerie du 75 Saint-Antoine. Du lundi au dimanche de 14h à 17h et les jeudis et vendredis soir de 19h à 21h.

### Improvisation

■ Match de la Ligue d'improvisation mauricienne. Demain à

20h au bar Le Club, 109 Laviolette.

### Chant choral

■ Demain à la messe de 11h ne l'église Sainte-Croix de Shawinigan, la chorale paroissiale interprétera les chants suivants: Laudate Dominum de Carlo

Rossini, le Sanctus de la messe Rosa mystica de Vito Carnevali, And the Glory of Lord extrait du Messie de Haendel (chanté en français), Notre Père sur une musique de Rimski-Korsakov, Venez divin Messie et quelques chants de Lucien Deiss.

— Concert annuel du chœur

Pro Musica. Ce soir à 20h à la chapelle du séminaire Saint-Joseph.

— Concert de la chorale Saint-Sauveur. Demain à 20h au Centre culturel de Shawinigan.

— Concert du chœur Bruckner. Demain à 20h à la salle Thompson de Trois-Rivières.

# Vidéotron Itée

## *s'ajuste!*



**BUREAU:**  
Ouvert jusqu'à 18h00  
(8h30 à 18h00)

**TÉLÉPHONISTES:**  
À l'écoute jusqu'à 21h00  
(8h30 à 21h00)

**SERVICE D'URGENCE**  
Toujours 24 heures

**Vidéotron** une  
entreprise à l'écoute des besoins  
de sa clientèle.

● Venez nous rencontrer et courez la  
chance de gagner une montre "SWATCH"  
d'une valeur de 55\$ chacune.

**12 tirages seront effectués sur une période d'un mois.**

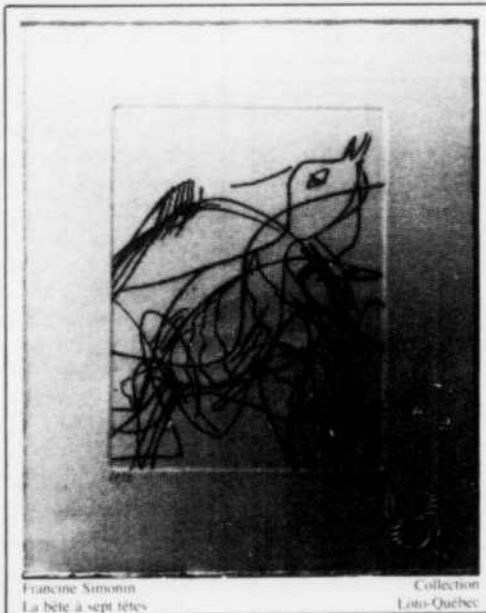
Cette offre prend fin le 14 décembre 1988  
\*Aucun achat n'est nécessaire

Etant toujours à l'écoute des besoins de notre clientèle, Vidéotron prolongera d'une heure et demie ses heures d'ouverture de bureaux de 16h30 à 18h00 et au téléphone pour informations de 16h30 à 21h00. Cependant notre service d'urgence fonctionnera toujours 24 heures sur 24.

188 rue Fusey, Cap-de-la-Madeleine, Québec  
**Tél.: (819) 375-0161**

## EXPOSITION

La Collection Loto-Québec, dix ans déjà



Francine Simolin  
La bête à sept têtes

Collection  
Loto-Québec

Du 18 novembre au 11 décembre 1988



### HEURES D'OUVERTURE

12 h 30 - 17 h 00  
19 h 00 - 22 h 00



# La collection de Loto-Québec au centre culturel

André Gaudreault

■ La collection d'oeuvres sur pa-

pier de Loto-Québec a maintenant dix ans, et la direction a décidé de la faire circuler dans le public. Jusqu'au 11 décembre elle est exposée

au Centre culturel de Trois-Rivières.

On y verra principalement ce qui est le fondement de cette collection

commencée sous forme de concours, c'est-à-dire des gravures réalisées par nos meilleurs artistes, illustrant soit un légende, soit un conte, soit un poème.

Les oeuvres des lauréats, au nombre de dix-sept, y sont exposées de façon très originale et didactique en même temps. Exposées sous verrière, en livre d'artiste, les oeuvres sont jumelées à d'importants tableaux présentoirs où l'on a regroupé en des montages artistiques les plaques originales qui ont servi à la production de ces oeuvres, les épreuves d'étapes de production et les textes d'accompagnement. Cette forme de présentation permet d'apprécier, à la fois, l'oeuvre terminée et le cheminement de la création de l'artiste.

On y trouve des oeuvres d'artistes de grand talent tels Roland Giguère, Nicole Malenfant, Francine Beauvais, Francine Simonin, Louis Pelletier, Denis Charland, Josette Trépanier, Michel Leclair, Lucie Laporte, Christiane Roy, Pierre Dupont, Raymonde Béliveau, Danielle F. Blouin, Paul Cloutier et Lorraine Bénic, sans oublier les lauréats de cette année, Robert Wolfe et Guy Langevin.

Au cours de la soirée d'inauguration on a rendu hommage à trois artistes de Trois-Rivières dont les oeuvres font partie de la collection Loto-Québec, soit MM. Guy Langevin et Denis Charland, graveurs, et le poète Alphonse Piché dont un poème a servi d'inspiration à Guy Langevin. Quant à l'oeuvre de Denis Charland, elle lui avait été inspirée par la légende de la Fontaine du Diable des vieilles forges.

Lors de cette cérémonie, le directeur de la collection, M. Michel Labrosse, a remis au maire de la ville, M. Gilles Beaudoin, et à la direction du centre culturel des estampes originales de l'oeuvre «Dormez ma chère» de Langevin, et de «La Fontaine du Diable» de Charland.

Notons que l'exposition comprend un deuxième volet, constitué, à côté des estampes, d'acquisition continue d'oeuvres d'autres artistes contemporains, témoins de la vitalité de l'art québécois.

Outre l'estampe proprement dite on peut y voir également quelques oeuvres sur papier, comme des dessins au crayon ou au fusain.

L'entrée à l'exposition est évidemment gratuite et les heures de visite sont les suivantes: tous les jours de midi trente à 17h, et de 19h à 22h.●



A l'ouverture de l'exposition de la collection Loto-Québec. De gauche à droite, le poète Alphonse Piché, le maire Gilles Beaudoin,

l'artiste Guy Langevin, M. Michel Jutras de la municipalité et M. Michel Labrosse de Loto-Québec.

(Flageol Photo — Roméo Flageol)

## Au Centre culturel de Shawinigan

# L'estampe au service de l'autoportrait

Michelle Roy  
Shawinigan

■ Au salon Pic du Centre culturel de Shawinigan, la salle est consacrée à 44 estampes représentant un autoportrait. Ceci dans le cadre de l'exposition Estampes 1987, sélection de 58 oeuvres représentatives des diverses techniques d'estampes utilisées au Québec (exposition du 3e étage).

Le portrait, l'autoportrait et l'autobiographie sont ici représentés de diverses façons, parfois inattendues. Ce sont des visages, la plupart du temps entrevus, des silhouettes nues plus suggérées que dessinées, des paysages biographiques évocateurs du contexte psychologique de l'artiste.

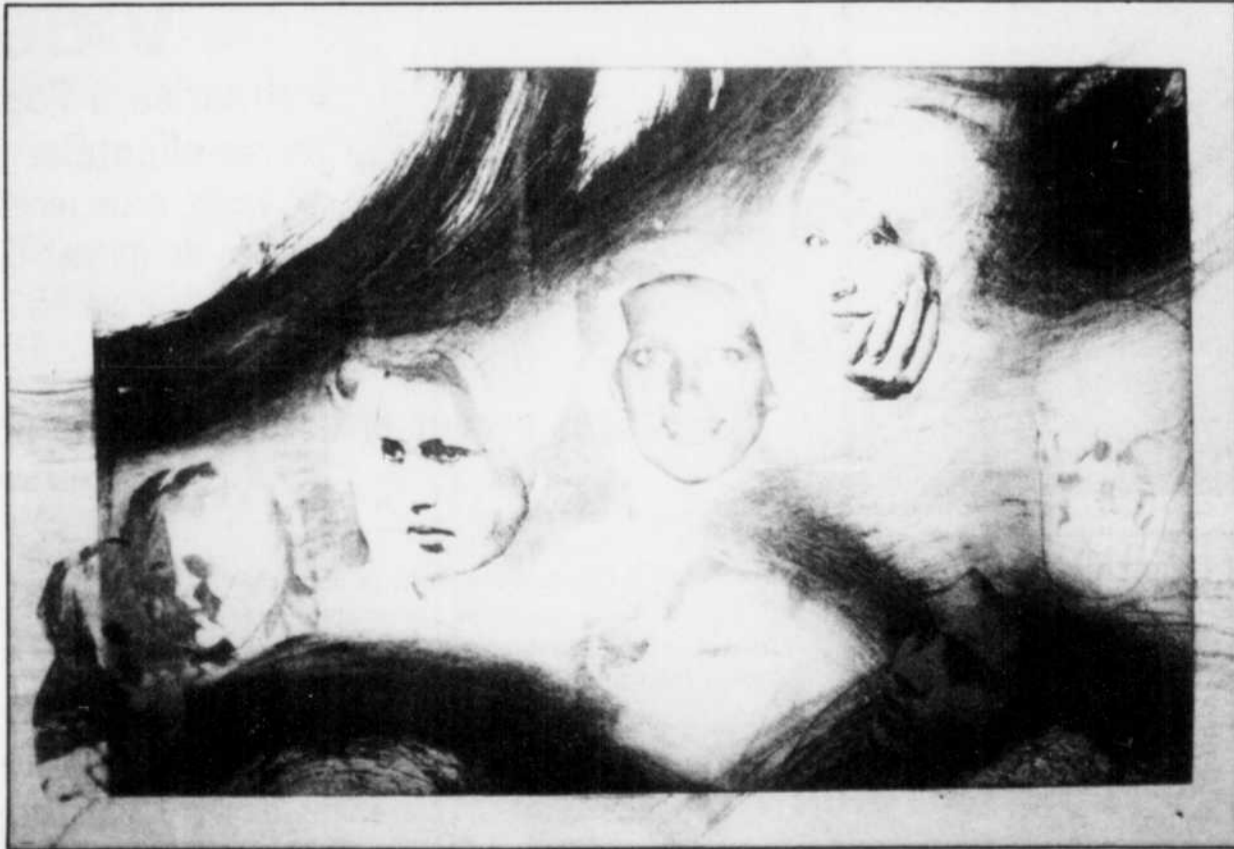
Ces figures, ces silhouettes, ces paysages, ces abstractions mêmes, c'est comme si l'artiste cherchait à se définir sans se préciser, comme s'il mettait un voile sur l'approche du dialogue. Les «médiats» employés sont la gravure, la sérigraphie, le bois gravé, l'eau-forte, la photogravure, la lithographie, le pochoir, le monotype, la taille douce, les techniques mixtes.

Les artistes sont le célèbre Sean Rudman, Jocelyne Ferland, Aline Beaudoin, Francine Simonin, André Eliceiry, Jean-Yves Bris, Bonnie Baxter, Christiane Roy, Pierre Ayot, Juliana Joos, Denis Charland, Louise Lefebvre, Manon Côté-Sirois, Taleen Hacikyan, Catherine Bournet, Serge Foisy, Ber-

nice Sorge, Monique Voyer, Gabriel Routhier, Jacques Benoît, Lucie Laroque, Claude Arseneault, Carlo Calado, Elizabeth Mathieu, Michel Leclair et Francine Martin, Stella Sasseville, Micheline Pelletier, Michel Blain, Yolande Che-

rem, Suzanne Brunet, Claude Fortaich, Jocelyne A. Bélanger, Paul Cloutier, Catherine Farich, Françoise Lavoie, Elizabeth Dupond, Carmelle Martineau, Anita Elkin, Lucienne Cornet, Benoît Desjardins, Karen Trash.

Des mentions ont été accordées par le jury à une sérigraphie d'Elizabeth Mathieu, une sérigraphie de Michel Leclair et Francine Martin, une taille douce de Françoise Lavoie, et une mention spéciale à Suzanne Brunet.●



Une eau-forte rehaussée de Jocelyne A. Bélanger, «Autoportrait», à l'exposition d'estampes du Centre culturel de Shawinigan.

(Photoméda Claude Gill)

## De nouveaux Lauzon à la Galerie d'art L'Heureux

Trois-Rivières (AG)

■ Ils sont splendides, détendus, libres, intuitifs, poétiques et un peu énigmatiques. Ce sont les personnages féminins de de Normand Lauzon que la galerie L'Heureux de la terrasse Turcotte expose, à partir de dimanche 13h 30.

Né à Montréal en 1925, Normand Lauzon peint depuis plus de 25 ans déjà. Il a étudié d'abord au Beaux-Arts avant de faire un stage à Los Angeles où il a eu l'occasion d'exposer. Il s'est retiré quelque temps, par la suite, du monde des galeries d'art pour approfondir son oeuvre.

Depuis quelques années, la galerie L'Heureux représente Normand Lauzon à Trois-Rivières et, demain, y commence une exposition de toiles récentes et d'encres.

Malgré ses connaissances et sa formation artistique, Normand Lauzon demeure un peintre intuitif par ses éclats de couleur et le mouvement dans les formes.

Dans les autres salles de la galerie, on pourra voir des oeuvres de plusieurs autres artistes réputés.

# Si vous aimez la littérature fantastique

André Gaudreault

■ Le Grand prix littéraire Guérin 1988 vient d'être attribué à Mme Evelyne Bernard, pour un premier roman intitulé «La Vaironne» dont la lecture s'avère passionnante même si l'action débouche sur le fantastique, ce que, généralement je n'aime guère.

Disons au départ que le mot «vaironne» n'existe pas comme tel. C'est une création de l'auteur à partir de l'adjectif «vairon» qui se dit des yeux quand ils ne sont pas de la même couleur, caprice de la nature mais qui existe vraiment.

La Vaironne raconte l'histoire d'un romancier qui a pris le modèle de son héros, Laragne, (Louis Lecompte dans la vie) dans la réalité, silhouette toute particulière aperçue dans les transports publics. Celui-ci n'est toutefois pas sans le savoir, d'où son intérêt pour les livres du romancier Salvat.

Un jour que Salvat se tourmente l'esprit au sujet d'une certaine Agnès, dont il ne sait rien mais à la poursuite de laquelle il va se mettre résolument, il reçoit un appel de la fille de Lecompte qui dit souhaiter le rencontrer.

Les choses se feront, mais en présence de l'amie de Lecompte qui est décédée après un voyage plutôt mystérieux dans une île sans nom, près de Terre-Neuve. Imprimeur, Lecompte s'intéressait particulièrement aux livres d'art et avait découvert un peintre remarquable, Korrigan, dont le travail d'illustration semblait plus vrai que nature.

Un jour, il se rendra, dans l'île, rencontrer le peintre qui fera son portrait. De retour chez lui il se mettra à dépérir, et finalement il mourra.

L'amie de Lecompte possède les coordonnées du peintre qu'elle refilera à Salvat. Et celui-ci partira à la recherche de Korrigan qui sera en même temps cette Agnès qui le tourmente.

Le plus gros de l'action se déroulera sur l'île sans nom, où Salvat sera reçu chez les Korrigan, famille très à l'aise qui s'est enrichie à faire échouer volontairement de nombreux navires sur les récifs entourant l'île.

Point n'est besoin de dire que le mystère le plus profond entoure la famille Korrigan, Le père, la demoiselle Alexandra, le fils infirme mais très beau, Kevin, le cuisinier Maxence, la gouvernante Mme Bil-

loq, Agnès, le peintre génial et sa soeur Adèle. Il se passe des choses étranges dans cette grande maison, notamment l'inceste (Korrigan et Alexandra) et l'homosexualité (Maxence et Kevin)

Et c'est à travers tout cela que va naviguer Pierre Salvat pour tenter de percer le secret d'Agnès. Et c'est là que nous entrons dans le fantastique: les êtres que peint l'artiste

meurent peu après, personnes ou animaux. Agnès elle-même finira par périr alors que Salvat lui montre son portrait à travers un miroir, de sorte que les yeux se retrouvent du bon côté. Agnès s'est vue pour la première fois comme les autres la voient. Elle en mourra comme ses personnages.

Il ne reste plus, pour Pierre Salvat, qu'à rentrer à Montréal.

Les membres du jury, qui ont discerné le prix Guérin à cet auteur, disent tous beaucoup de bien du roman «La Vaironne». Marcel Dubé, par exemple, écrit: tout au long de ce récit, j'ai été séduit par l'originalité d'une histoire captivante et fascinante. Roman policier qui permet de découvrir un auteur hanté par un personnage. Intrigue particulièrement bien menée, écrit pour sa part Gilles Archambault. Enfin, Réginald Hamel dit: l'écriture très professionnelle de ce roman nous convie à une enquête aux rebondissements aussi surprenants que fantastiques.

Je suis assez d'accord avec tous ces commentaires. Ce qui m'ennuie, encore une fois, c'est l'aspect fantastique de l'histoire: l'étrange et invraisemblable pouvoir d'Agnès. ●



# Pour mieux connaître Clark Blaise

■ On parle beaucoup, ces temps-ci, de «l'homo americanus» version québécoise. On a rapatrié un Kérouac pourtant bien installé dans sa douillette Floride puis dans sa dernière bière. Tous les écrivains américains, dont les arrière-arrière-grands-parents ont vu le Québec dans le rétroviseur de leur charette à boeufs, obtiennent du coup la nationalité et sont chargés de porter l'âme québécoise en exil. On parle même de littérature canadienne-française écrite en anglais. Dans ce courant Nord-Sud puis Sud-Nord, quelle genre de saumon littéraire est Clark Blaise et à quelle source

fraîche a-t-il pondé «Ma vie traduite, revue et corrigée» qui vient de sortir aux éditions du Roseau, dans une traduction de Jean Chapdelaine-Gagnon.

Clark Blaise est né à Fargo, dans le Dakota du Nord, d'un père canadien-français et d'une mère canadienne-anglaise. Il a vécu tour à tour aux États-Unis et au Canada, depuis son enfance. D'ailleurs on dit que le thème de l'identité est très présent dans l'ensemble de son oeuvre. Et c'est tout à fait le cas dans «Ma vie traduite...»

De quoi s'agit-il? D'une série de nouvelles qui ont toutes trait à la vie de l'auteur, notamment à son enfance au cours de laquelle il changera constamment de ville, de pays, de langue et même de nom. Il s'appellera notamment Philippe Porter alias Carrier, alias Blais, alias Blaise.

Si, pour qualifier ce livre, écrira lui-même l'auteur, je parle d'essai et de récits autobiographiques, il ne s'y trouve pas moins quelques-unes des plus pures fictions que j'aie écrites. Forcément qu'il y a de la fiction. Autrement les souvenirs d'enfance concorderaient davantage. Il semble, en effet, à travers les différentes nouvelles qui constituent ce recueil, que Clark Blaise ait eu des enfances multiples. Mais c'est qu'il fait preuve d'une telle imagination! Et d'une écriture, plaisante, pleine d'humour et tout à fait nord-américaine.

De lui-même, il dira: Je suis l'u-

nique écrivain canadien né à Fargo dans le Dakota du Nord. Sociologiquement, je suis un Américain. Psychologiquement, un Canadien. Sentimentalement, un Québécois. Par mon mariage, je me suis associé au Tiers-Monde.

Clark Blaise (qui a vécu à Montréal) est marié à une Indienne Bharati Mukherjee et enseigne maintenant à l'université Columbia de New York.

## Le désarroi

Jacques Ferron se serait-il, de son vivant, opposé à la publication de ces échanges de lettres entre lui et le psychanalyste de renom Julien Bigras, lettres écrites pendant une période de deux ans sans que l'un et l'autre ne se rencontrent jamais? On ne le saura jamais. Voilà ce que l'on peut voir sur la couverture de «Le désarroi» que vient de publier VLB Editeur.

Personnellement, je serais porté à répondre «oui» à la question. Si M. Bigras est un extroverti qui adore parler de lui-même et se mettre en cause dans ses ouvrages, on ne peut en dire autant de Jacques Ferron, homme beaucoup plus modeste par rapport à son écriture et à son oeuvre.

On sait que ce qui a pu rapprocher les deux hommes est le fait qu'il se sont tous les deux intéressés aux troubles mentaux. La perspective de Ferron, de toute évidence, est loin d'être aussi savante que celle du psychanalyste. Il n'est pas dit, cependant, qu'elle ne fut pas effi-

cace.

Si nous croyons que Jacques Ferron n'eût pas été d'accord avec la publication de ces quelques lettres, c'est que cette correspondance semble l'ennuyer beaucoup, au point qu'on se demande s'il ne l'a poursuivie que par politesse. Il ne cache d'ailleurs pas certains moments d'impatience, et se laisse même aller à quelques reproches.

Enfin, il y a autre chose. Cette correspondance ne nous apprend rien de ce que nous savions déjà sur Jacques Ferron et son oeuvre. C'est bien cela qui aurait justifié la publication, et non les propos de M. Bigras. ●



## Trésors

■ Même si l'ouverture du Musée canadien des civilisations n'aura lieu qu'en juillet 1989, le musée, en collaboration avec Old Bridge Press, publie un magnifique ouvrage couleur sous couverture rigide et jacquette, intitulé «Trésors».

Complexe et infiniment riche, l'héritage culturel canadien forme une grande mosaïque qui semble vibrer dans les pages de «Trésors». Les oeuvres ici reproduites sont tirées des collections permanentes du Musée, une réserve de plus de trois millions d'objets. Elles offrent un aperçu de quelques-unes des merveilles qui seront exposées dans le nouvel immeuble du Musée.

Lire «Trésors», écrit-on dans un communiqué, c'est faire un voyage dans le temps à la rencontre des groupes culturels qui ont contribué à modeler l'identité nationale du Canada. Tout comme le pays, ce livre est un assemblage d'éléments divers: pièces artisanales, objets mystiques d'origine autochtone, riches importations européennes et création canadienne pure laine. Petit musée portatif, «Trésors» présente une variété de pièces d'ameublement, d'instruments de musique, d'horloges, de vêtements et de curiosités canadiennes, y compris des objets d'intérêt populaire et folklorique, des sculptures en bois et une «pointe-folle» victorienne, une des formes les plus économiques de la courtépente.

Un texte bilingue relate l'histoire de chaque pièce et présente son créateur comme, par exemple, Archelas Poulin, sculpteur québécois d'articles de bois; Shawnabithit, dernière des Béo-thuks, morte en 1829; sir John Pelly, administrateur de la compagnie de la Baie d'Hudson, et l'artiste Ted Ingram, affecté à une unité militaire en Corée en 1954.

Trente conservateurs du Musée canadien des civilisations, assistés d'une cinquantaine de collaborateurs, ont contribué à la rédaction de «Trésors». ●

(AG)

# Tina Turner, vedette depuis plus de 25 ans

Presse Canadienne

**E**n 1938, naissance à Brownsville, au Tennessee, d'Annie Mae Bullock devenue Tina Turner, légendaire interprète rock et soul. On arrive difficilement à croire que cette chanteuse, qui a dominé les palmarès en 1984 avec «Private Dancer», est une vedette depuis plus de 25 années.

En effet, elle a commencé en 1956 à travailler avec Ike Turner et ses Kings of Rhythm; deux ans après, Ike et Tina se mariaient.

Avec leurs premiers enregistrements sous le nom de Ike et Tina Turner en 1960, ils apparurent aux palmarès pop et soul avec «A Fool In Love».

Leurs autres tubes dans les années 60 furent «It's Gonna Work Out Fine» et «Poor Fool».

Les succès du couple continuèrent dans les années 70 avec «Come Together» et «Proud Mary» puis ce fut le divorce en 1976; dans son autobiographie, Tina Turner raconte qu'elle connut parfois une vie d'enfer avec son époux.

En 1981, Tina est remontée seule sur scène et ce fut en 84 «Private Dancer» et un album, «Break Every Rule», qui fut également très bien accueilli.

## Quelques autres faits marquants:

1949 — La basse Denis Harbour fait ses débuts au Metropolitan Opera dans le rôle du géôlier de «Tosca». Né à Oka, Harbour passa toute la saison 1949-50 au Met.

Il participa durant ce temps à un concert radiodiffusé au réseau NBC de l'opéra «Aida» dirigé par Toscanini.

1956 — Décès à 51 ans du joueur de trombone et chef d'orchestre Tommy Dorsey.

Il dirigea l'un des orchestres de danse les plus populaires des années 30 et 40, enregistrant plusieurs disques vendus à un million d'exemplaires: «Marie», «I'll Never Smile Again» et «There Are Such Things».

C'est en chantant avec son orchestre que Frank Sinatra se fit connaître au début des années 40.

Le frère de Tommy, Jimmy, fut également un chef d'orchestre mais les deux hommes furent à couteaux tirés de 1935 à 1953. Elvis Presley a fait sa première apparition à la télévision américaine en 1956 à l'émission «Stage Show» des frères Dorsey.

1968 — Le trio blues-rock Cream donne son concert d'adieu au Royal Albert Hall, à Londres.

L'événement fut filmé sous le titre de «Goodbye Cream».

Ce groupe a vendu 15 millions d'albums en un peu plus de trois ans.

Le guitariste Eric Clapton et le batteur Ginger Baker poursuivirent leur carrière en formant Blind Faith qui dura peu.

Le bassiste Jack Bruce entreprit une carrière solo.

1973 — John Rostill, ancien bassiste du meilleur groupe instrumental de Grande-Bretagne, The Shadows, meurt électrocuté par sa guitare dans le studio qu'il a aménagé dans sa demeure à Londres. Il est âgé de 31 ans.

C'est Bruce Welch, un autre ex-membre des Shadows, qui découvrit le cadavre.

Rostill et Welch ont composé plusieurs des chansons à succès d'Olivia Newton-John, en particulier «Let Me Be There» et «If You Love Me Let Me Know».

1933 — Naissance à Lawrence, au Massachusetts, du chanteur et acteur Robert Goulet.

Il alla vivre à Edmonton, encore adolescent, et fut semi-finaliste à l'émission de télévision de Radio-Canada, «Pick The Stars», en 1952.

Il devint célèbre en 1960 dans le rôle de Sir Lancelot de la comédie musicale «Camelot» de Lerner et Loewe.

L'oeuvre fut d'abord présentée à Toronto puis à Broadway.

Goulet obtint en 1962 le trophée Grammy accordé au meilleur nouvel artiste de l'année. En 1970, il reçut un Tony pour son interprétation du rôle de Jacques dans la comédie musicale «Happy Time» à Broadway.

1945 — Naissance à Londres du bassiste John McVie, membre-fondateur de Fleetwood Mac.

McVie, Peter Green et Mick Fleetwood formèrent Fleetwood Mac en 67 après avoir quitté les Bluesbreakers de John Mayall.

D'abord spécialisé en blues, Fleetwood Mac fit plus de place à la musique pop après le départ de Green en 70.

L'arrivée de Lindsey Buckingham et de Stevie Nicks en 74 accentua cette tendance.

L'année suivante, leur album «Fleetwood Mac» se vendit à quatre millions d'exemplaires et, en 77, «Rumours» fut l'un des albums les plus vendus: plus de 15 millions de copies.

Fleetwood Mac est revenu en force en 1987 avec le microsillon «Tango In The Night» qui a atteint le sommet des palmarès. ●

## Le Rock

### John Fogerty acquitté

Montréal (PC)

**D**e George Harrison à Prince, les grandes vedettes ont souvent été accusées de plagiat par d'illustres inconnus affirmant s'être fait piquer leurs brillantes compositions. C'est la rançon du succès.

Il est cependant plus rare de voir un auteur-compositeur être accusé de se plagier lui-même. C'est pourtant ce qui vient d'arriver au chanteur et guitariste John Fogerty, l'un des membres fondateurs du légendaire groupe Creedence



Bertrand Houle

Clearwater Revival.

De 1968 à 1972, cette formation américaine a écumé les palmarès avec des chansons telles «Down On The Corner», «Proud Mary», «Bad Moon Rising», «Fortunate Son», «Born On The Bayou», «Travelin' Band», toutes issues de la plume de Fogerty.



**John Fogerty, l'ex-chanteur et guitariste de Creedence Clearwater Revival, a été acquitté d'une accusation de plagiat.**

Après sept microsillons, Creedence Clearwater Revival s'est dissous. Une longue dispute contractuelle a par la suite opposé le groupe et sa compagnie de disques Fantasy Records, qui entretemps avait réussi à s'approprier les droits des chansons écrites par Fogerty.

Cette bataille juridique a d'ailleurs contribué à la retraite de neuf ans que s'est imposé Fogerty de 1975 (parution de son premier album solo, une demi-réussite) à janvier 1985, date de la sortie de son excellent microsillon «Centerfield», qui comprenait les 45 tours «Old Man Down The Road» et «Eye Of The Zombie».

«Old Man Down The Road» a connu beaucoup de succès, tant auprès des critiques que du public. Ce 45 tours a atteint la 10e place au palmarès américain Billboard, certes aidé par un superbe vidéo. Les seuls à ne pas apprécier ont été les gens de Fantasy.

Cette compagnie a en effet intenté une poursuite, alléguant que la chanson «Old Man Down The Road» n'était qu'une copie de la pièce «Run Through The Jungle»,

écrite par Fogerty et enregistrée par CCR en 1970 — mais dont Fantasy possède les droits.

Fogerty a donc été obligé de se présenter en cour le 24 octobre dernier à San Francisco. Avec une main dans le plâtre.

«Il était tellement enragé de se retrouver dans une telle situation qu'il s'est emporté et a tapé du poing quelque chose de solide, se fracturant ainsi la main droite», explique son frère Bob, qui lui sert de gérant.

Durant 11 jours, Fogerty a dû se défendre d'avoir plagié l'une de ses anciennes chansons.

Il a avoué sans ambages qu'il y avait similarité entre les deux pièces mais que cela n'était dû qu'à une question de style. «C'est tout simplement le genre de musique que j'écris, de la «swamp music», de déclarer Fogerty en cour.

Un musicologue est venu confirmer que certaines phrases musicales communes à «Old Man» et «Jungle» non seulement se répétaient dans l'oeuvre de Fogerty mais aussi remontaient à 1968.

Après deux heures et 45 minutes de délibérations, le jury de six personnes a unanimement acquitté Fogerty de toute accusation de plagiat.

«C'est un procès qui aurait pu avoir de graves conséquences si Fantasy avait gagné sa cause», affirme Bob Fogerty. «Cela aurait signifié qu'un artiste changeant de compagnie de disques aurait risqué de s'attirer de telles poursuites en continuant à composer des chansons dans le même style.»

Les compagnies de disques qui «perdent» un artiste devront donc se contenter de la vengeance classique: sortir un album compilation en même temps que le premier microsillon publié par la nouvelle compagnie.

Dernier exemple en date: les grands succès de R.E.M. sur «Eponymous» (I.R.S.) tout juste sorti avant le nouvel opus du groupe américain, «Green» (Warner).

Suite au procès, Fogerty est retourné à son studio pour préparer la succession à «Centerfield».

«Sa main est en voie de guérison et John poursuit actuellement la composition et la pré-production de son prochain album, qui devrait paraître l'été prochain», d'ajouter son frère Bob.

Mais John Fogerty devra prochainement retourner en cour pour faire face à des accusations de diffamation. Le président de Fantasy, Saul Zaentz, s'est en effet senti visé par deux compositions de l'album «Centerfield», soit «Zanz Kant Dance» et «Mr. Greed» (Monsieur Cupidité). Il réclame la modeste somme de 142 millions de dollars. Attention à ta main gauche, John.

### Censure britannique

**L**e groupe irlandais The Pogues vient d'être officiellement censuré en Angleterre.

Leur pièce «Birmingham Six» est la première chanson à tomber sous le couperet d'une nouvelle loi interdisant la radiotélédiffusion de déclarations par des terroristes ou leurs partisans.

Les paroles de la chanson des Pogues, qui apparaît sur l'album «If I Should Fall From Grace With God», avancent que certains personnes emprisonnées ne sont pas coupables et que les Irlandais sont désavantagés face à l'appareil judiciaire britannique. On est loin de l'incitation à la rébellion armée.

L'organisme chargé du respect de cette loi recommande néanmoins à tous les postes de radio et de télévision de ne pas faire jouer cette pièce.

A la limite, toutes les chansons folkloriques irlandaises traitant un tant soit peu de révolte seraient bannies. Et l'on encourage les groupes actuels à s'auto-censurer sous peine de mise à l'index.

Le premier ministre britannique Margaret Thatcher prônait, la semaine dernière, le libre-échange. On sait maintenant qu'il s'agissait de produits et non d'idées.

### Centres commerciaux

**L**a chanteuse adolescente Tiffany s'est fait connaître en chantant dans les centres commerciaux aux États-Unis. L'idée a beaucoup fait rire mais voici que les très sérieux artistes «nouvel âge» utilisent cette formule.

L'étiquette Narada organise en effet, durant le mois de décembre, une tournée de seize centres commerciaux pour cinq de ses artistes (chaque concert en réunira deux ou trois).

Les dirigeants de Narada espèrent ainsi mieux faire connaître ce type de musique, souvent qualifiée de «relaxante».

Alors à quant un groupe heavy metal avant les parties du Canadien ou des Nordiques?

### Bloc-Notes

**J**ake E. Lee, l'ex-guitariste d'Ozzy Osborne, refait surface au sein de la formation Badlands...George Michael a enfin terminé sa tournée mondiale marquant la sortie de son album «Faith», avec un dernier concert le 31 octobre à Pensacola en Floride. Il avait donné son premier spectacle le 19 février au Japon...Poursuite en justice de deux millions de dollars de la part de Tom Waits contre la compagnie Frito-Lay. Dans une série d'annonces télévisées, cette firme aurait utilisé les services d'un chanteur imitant Waits, ce qui donnerait l'impression qu'il endosse les produits...L'album en spectacle de Sting est retardé: il faudra attendre au printemps...Billy Idol a complété l'enregistrement de la moitié de son prochain album avec un tout nouveau groupe. ●

# Radio-télévision

## La finale mondiale

■ C'est aujourd'hui, à compter de 19h, que sera présenté sur les ondes de Radio-Québec, la finale mondiale des Championnats d'orthographe de langue française. Cette finale qui suit de quelques semaines les concours nationaux comme celui tenu au Québec sera animée par Bernard Pivrot et la dictée qui sera proposée aux participants sera évidemment de très haut niveau. Faites le test en même temps et vous verrez si vous pouvez vous mesurer avec les meilleurs du monde.



Claude Savary

## Noël du Pauvre

■ C'est vendredi prochain que se tient le Noël du Pauvre à CKTM-TV. Cette levée de fonds en faveur des déshérités est sans doute le plus ancien téléthon présenté au Québec. A nouveau, l'animation principale de la soirée a été confiée à Yvon Leblanc et Jacques Lepage. Ils seront secondés par Jean Martin avec les téléphonistes, Marie-Claude Roy aux dons, Roland Leclerc et Lise Thibeault aux cas spécifiques. La soirée qui se déroulera entièrement dans les studios de CKTM sera de plus agrémentée par André Lejeune et l'Ultraparty ainsi que par Blaise Gouin qui personnifiera «Jean Narrache». Le Noël du Pauvre débutera à 17h pour se poursuivre toute la soirée.

## Le diable à quatre

■ Une nouvelle production cinématographique québécoise est présentée ce soir, 20h, dans le cadre

des grandes premières Stella Artois de Radio-Québec. «Le diable à quatre» raconte l'histoire de deux divorcés qui chacun avec un enfant vont tenter de fonder un foyer. Mais leurs enfants, heureux dans leur petit confort individuel ne voient pas ce rapprochement du même oeil. Plusieurs comédiens de talent font partie de la distribution dont Normand Chouinard, Lucie Laurier, Sylvie Legault et Sébastien Tougas. A noter aussi la présence de Jean Lajeunesse. Un film très actuel dans un contexte québécois qui nous est familier.

## Lace

■ Cette série a obtenu beaucoup de succès lors de diffusions précédentes à tel point que le réseau TVA / Pathonic a décidé de la présenter à nouveau à compter de 20h, ce soir. Si vous vous en souvenez bien, c'est l'histoire de trois amies de collège qui sont confrontées à un moment de leur vie par une jeune comédienne dont l'une d'elles est la mère. Intéressant et intrigant

## De bons films

■ Il y a plusieurs bons films cette semaine à la télé. Parmi ceux-ci, notez particulièrement «Une histoire de soldat (Soldier's story)», dimanche, 20h30, Radio Canada; «Le passager de la pluie», lundi, 23h20, Radio-Canada; «Vivement dimanche», mercredi, 23h20, Radio-Canada. Aussi, un bon document sur Alfred Hitchcock, dimanche, 23h10, à Radio-Québec.

## Les hommes violents

■ Le sujet est brûlant d'actualité. Les hommes violents sont désormais dénoncés par la société et punis sévèrement. L'animateur Clau-

de Bolduc de CJTR-114 a décidé d'aborder ce sujet très délicat dans le cadre de son émission de vendredi prochain. Pour l'occasion, Claude aura un de ces hommes violents en studio qui viendra raconter l'enfer qu'il a fait vivre à sa femme et les moyens qu'il a pris pour tenter de ce sortir lui et sa famille de cet enfer. A écouter avec grand intérêt.

## Mauvais, vraiment mauvais

■ Avez-vous écouté dernièrement les bulletins de nouvelles nationales du réseau Quatre-Saisons. Si généralement, il s'agit là d'une émission bien faite et animée comme il le faut, on ne peut en dire autant de certains reporters comme ce Mike Piperni qui s'exprime dans un français mauvais, très mauvais, sur un ton qui donne le goût de tourner à un autre poste. Est-ce possible d'avoir recours à un bonhomme aussi peu talentueux et se moquer ainsi des gens? On a tassé Jean Lajoie comme lecteur de nouvelles parce qu'il paraissait trop «mannequin» et on nous impose Piperni dans certains reportages. Quatre-Saisons va devoir réagir un de ces bons matins.

## Coupe Grey

■ Et oui, c'est déjà la fin de semaine de la coupe Grey. Même si les Alouettes ne sont plus dans le décors, la Ligue canadienne de football continue toujours d'exister. Ce dimanche après-midi, à compter de 14h30, aux réseaux français et anglais de Radio-Canada, on pourra ainsi voir la finale nationale entre les Lions de la Colombie-Britannique et les Blue Bombers de Winnipeg en direct du parc Lansdowne d'Ottawa.●

Bonne semaine



Sébastien Tougas, Normand Chouinard, Sylvie Legault et Lucie Laurier dans «Le diable à quatre».

# Palmarès

## AU QUÉBEC

Compilation des ventes par Radio-Activité.

### 45 tours français

- CS (SD) (NS) Titre Artiste Étiquette  
 1 (1) (10) Les Chinois Mitsou Isba  
 2 (2) (12) Marilyn John Vanessa Paradis Polydor  
 3 (5) (9) D'abord c'est quoi...Ne partez pas... Céline Dion CBS  
 4 (7) (7) Quel souci la boétie Claudia Phillips and the Kicks Barclay  
 5 (3) (7) J'ai besoin de toi Patrick Norman Star  
 6 (4) (12) La deuxième voix Ginette Reno Melon-Miel  
 7 (8) (8) J'ai faim de toi Sandy Stevens Polydor  
 8 (17) (3) Un roman d'amitié Glenn MedeirosElsa A and M  
 9 (6) (6) Ella elle l'a France Gall WEA  
 10 (11) (3) L'espion Michel Pagliaro Alert

### Microsillons français

- CS (SD) (NS) Artiste Titre Étiquette  
 1 (1) (11) Ginette Reno Ne m'en veux pas Melon-Miel  
 2 (2) (8) Gerry Boulet Rendez-vous doux Double  
 3 (3) (77) Michel Rivard Un trou dans les nuages Audiogram  
 4 (5) (29) Richard Séguin Journée d'Amérique Audiogram  
 5 (14) (3) Mitsou El Mundo Isba  
 6 (9) (3) Roland Hi Ha Tremblay Le temps d'une dinde Prod. J.C. L'Espérance  
 7 (12) (4) René-Nathalie Simard/René-Nathalie Simard/Productions Guy Cloutier  
 8 (6) (10) Patrick Norman Soyons heureux Star  
 9 (4) (33) Johanne Blouin Merci Félix Prod. Guy Cloutier  
 10 (8) (14) Alain Morisod et Sweet People Photographies Kosmos

### 45 tours anglais

- CS (SD) (NS) Titre Artiste Étiquette  
 1 (1) (11) Groovy Kind Of Love Phil Collins Atlantic  
 2 (2) (12) Love Bites Def Leppard Vertigo  
 3 (3) (10) The Loco-Motion Kylie Minogue Geffen  
 4 (4) (10) Don't Worry Be Happy Bobby Mc Ferrin Capital  
 5 (5) (9) Desire U2 Island  
 6 (11) (4) You Came Kim Wilde MCA  
 7 (13) (3) Domino Dancing Pet Shop Boys EMIManhattan  
 8 (9) (6) Bad Medicine Bon Jovi Mercury  
 9 (8) (3) Wild, Wild West The Escape Club Atlantic  
 10 (7) (10) Never Tear Us Apart INXS Atlantic

### Microsillons anglais

- CS (SD) (NS) Artiste Titre Étiquette  
 1 (1) (61) Def Leppard Hysteria Vertigo  
 2 (2) (6) U2 Rattle And Hum Island  
 3 (4) (21) Gipsy Kings Gipsy Kings Trans-Canada  
 4 (3) (9) Bon Jovi New Jersey Mercury  
 5 (5) (21) Tracy Chapman Tracy Chapman Elektra  
 6 (13) (10) Guns'n'Roses Appetite For Destruction Geffen  
 7 (8) (4) Pet Shop Boys Introspective EMI  
 8 (7) (14) bande sonore Cocktail WEAElektra  
 9 (6) (57) bande sonore Dirty Dancing WEAElektra  
 10 (16) (4) Kylie Minogue Kylie Geffen

## AUX ÉTATS-UNIS

Compilation combinée des ventes et de la programmation radio, par le magazine Billboard.

### 45 tours

- CS Titre Artiste Étiquette  
 1 Baby I Love Your Way - Freebird Medley Will to Power Epic  
 2 Look Away Chicago Reprise  
 3 How Can I Fall Breathe A and M  
 4 I Don't Want Your Love Duran Duran Capitol  
 5 Desire U2 Island  
 6 Giving You The Best That I Got Anita Baker Elektra  
 7 Waiting For A Star To Fall Boy Meets Girl RCA  
 8 Bad Medicine Bon Jovi Mercury  
 9 Kissing a Fool George Michael Columbia  
 10 Every Rose Has Its Thorn Poison Enigma

### Microsillons

- CS Artiste Titre Étiquette  
 1 U2 Rattle And Hum Island  
 2 Anita Baker Giving You The Best That I Got Elektra  
 3 Guns 'n' Roses Appetite For Destruction Geffen  
 4 bande sonore Cocktail Elektra  
 5 Bon Jovi New Jersey Mercury  
 6 Def Leppard Hysteria Mercury  
 7 Bobby Brown Don't Be Cruel MCA  
 8 Kenny G. Silhouette Arista  
 9 Traveling Wilburys Traveling Wilburys Wilbury  
 10 Luther Vandross Any Love Epic

Légende: CS: cette semaine; SD: semaine dernière; NS: nombre de semaines au palmarès.

# La page est à vous

## La visite inattendue

Ce matin en prenant mon café,  
Devine qui je vois arriver?  
Bonhomme hiver avec sa poudrière  
À ma fenêtre, je me suis accoudé  
Je croyais vraiment avoir rêvé

L'automne ne nous a pas quittés  
Les feuilles sont à peine tombées  
Bonhomme franchement que fais-tu ici?  
Avec le vent tout essoufflé  
Effrontément de moi il s'est moqué.

Va vite cacher ton gros nez  
Avec ton foulard, car il va geler  
Bonhomme tu es un insolent  
Cette fois je vais te pardonner  
Mais retourne chez toi te cacher

À la fin de la journée j'ai constaté  
Que M. Automne était un peu frippé  
Bonhomme lui nous avait tourné le dos  
Au soleil bien fort j'ai crié  
Reviens vite ma vie sera ensoleillée

Lorraine Duchesne, Mont-Carmel

## L'hiver

L'hiver c'est:  
Un chemin blanchi de neige  
Une forêt ensevelie de blancs flocons  
Un sapin canté par le vent  
Bientôt on ne voit plus de verdure  
Seulement quelques branches  
Qui ont recueilli quelques flocons  
Blessés par l'envie de destruction de l'homme.

Un bonhomme fait de cette source blanche  
Conquiert de joie les yeux des enfants  
Un petit épanoui de ces montagnes blanches  
Une pente glacée par le froid  
Pour nous transporter au pays  
Au pays de rêve, de pensées, d'amour  
Qui peuvent envahir l'homme.

Une tempête qui tourbillonne  
Un ciel composé de mille et un flocons  
D'une étoile qui les abrite  
Se dégage une lumière profonde et sensible  
A tout ce qui peut arriver sur cette terre  
Cette terre en qui elle a pris racines  
Cette terre de merveilles et d'amitié

Un frisson que dégage l'hiver  
Une larme de mes yeux glacée par le froid  
Au bout de ma joie  
Sur un regard incertain de demain  
un plaisir conservé par une mince couche de gelée  
Protège le coeur des êtres attendris  
Contre la raideur de la violente tempête qui s'abat  
sur eux.

L'hiver m'enchanté, me rend heureuse.  
L'hiver m'envahit et m'épanouit.  
L'hiver éveille mon coeur de songe  
Un peu comme l'esprit  
Qui nous transporte avec le vent  
De pays blanc en pays blanc  
Du pays de paix au pays de mon âme.

L'hiver est un court passage de l'année  
Comme moi un passage dans ta vie  
Peut-être resteras-tu indifférent  
Mais mon coeur restera  
Toujours ouvert à ton amour  
Quoi que tu en penses.

Carole Trudel, Saint-Wenceslas

★ La fourmi sans sourcil ★

Une fourmi  
Sans sourcil  
A du souci  
Dans son lit.

Elle court à l'hôpital  
Et dit: je me sens mal!

Le médecin  
Qui est très coquin  
Lui dit:  
Ce doit être une anomalie!

Attention!  
Voilà l'opération.  
Il lui mit des sourcils  
Et la fourmi  
Lui dit:  
C'est très gentil  
Merci!

Marianne Bélanger 4<sup>e</sup> année

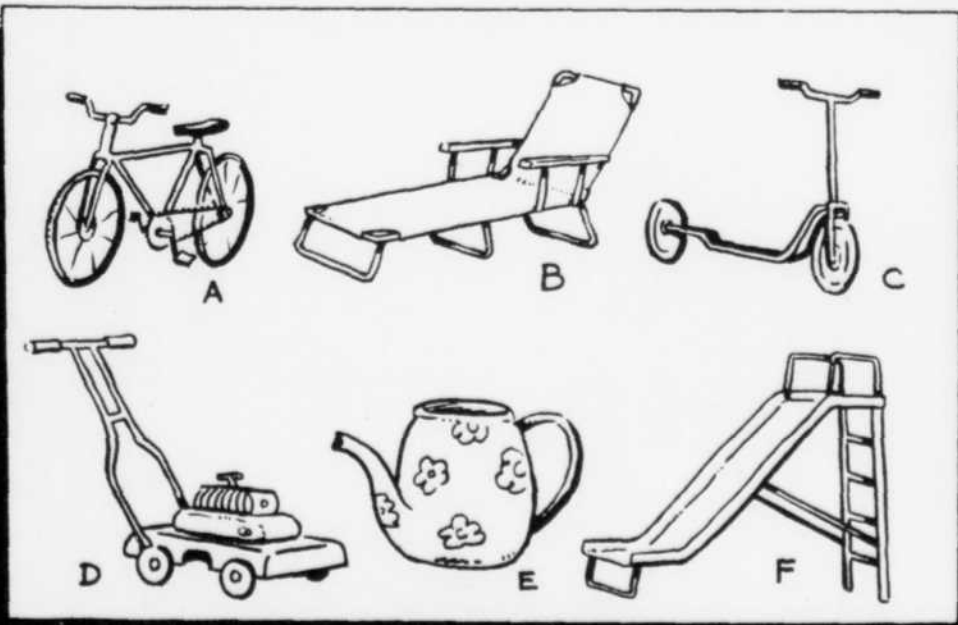
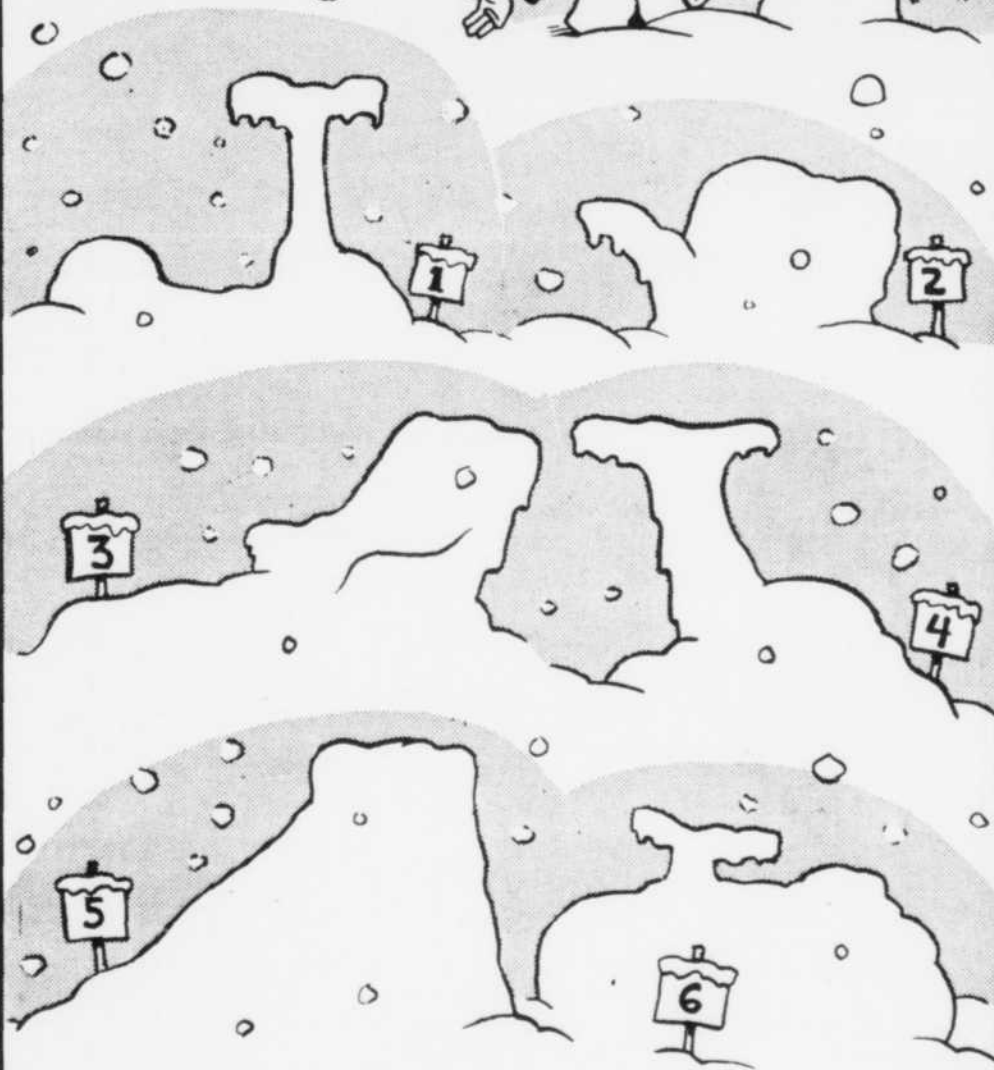



La cauchemarde

La cauchemarde, c'est éternel  
Mais à les conter,  
C'est amusant.  
Du gros monstre barbu,  
Jusqu'au petit monstre poilu.  
J'ai très peur,  
J'en ai des sueurs,  
Dans mon lit parfois,  
Je prie.  
Pour ne pas me faire attendre  
Au cours de la soirée.  
5<sup>e</sup>  
Alain Ricard et Christiane Leduc

# LES FORMES

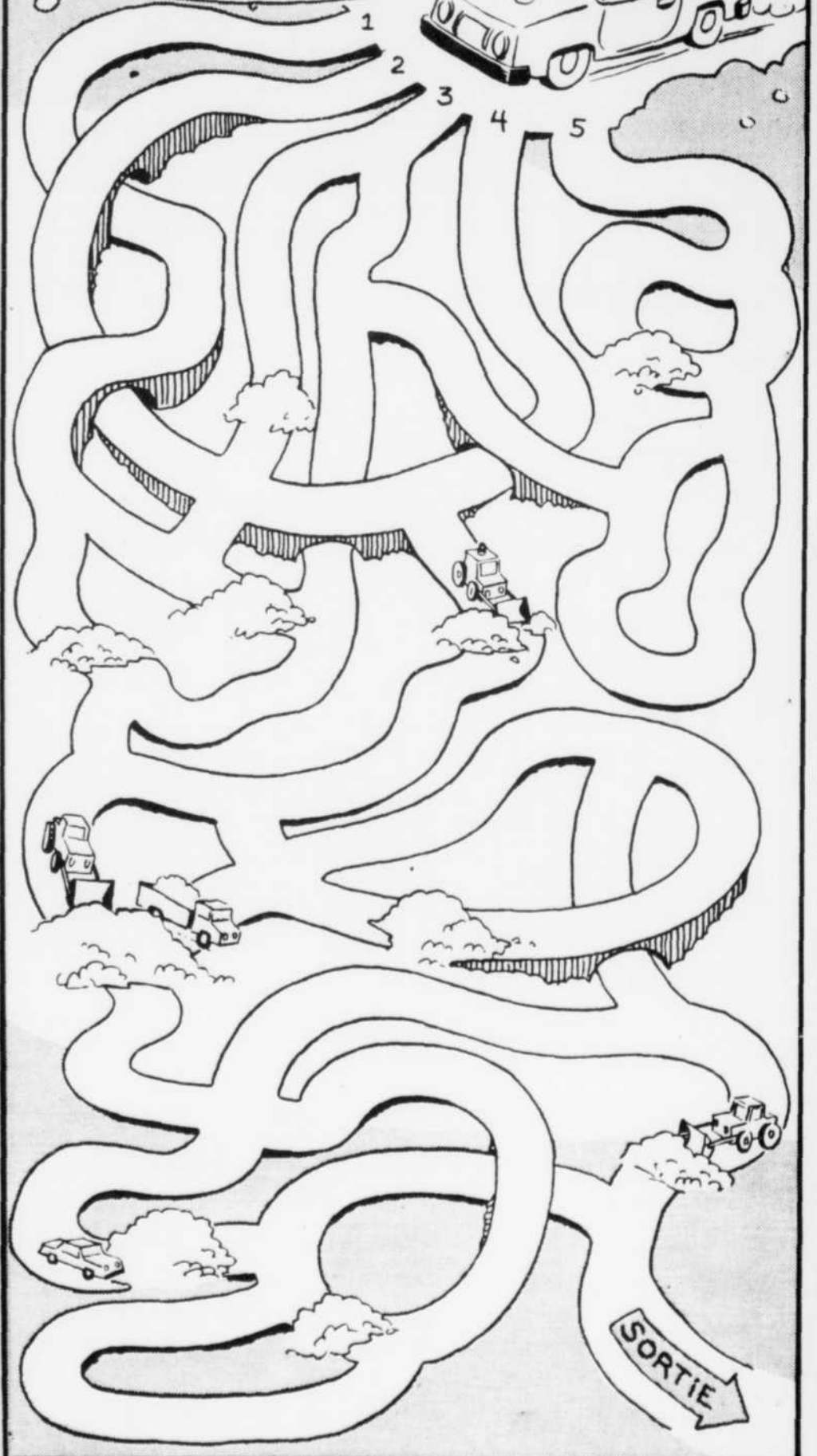
ZZZOP AUSSI  
S'EST FAIT PREN-  
DRE PAR LA NEIGE,  
COMME CES ...  
EUH ... AU FAIT,  
QUOI ?



RÉPONSE: 1-C-2-E-3-B-4-D-5-F-6-A

# LABYRINTHE

ZUT, AVEC CETTE  
NEIGE, LES CHEMINS  
SONT PRESQUE TOUS  
BLOQUÉS, SAUF...



RÉPONSE: les chemins 3 ou 5

## LES CONSONNES

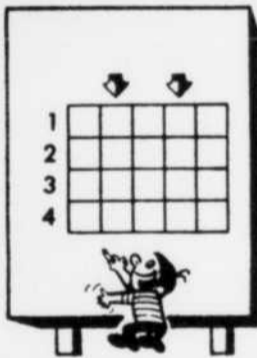
NO 69

Six mots complètent cette grille. Toutes les voyelles y sont inscrites. Il ne vous reste qu'à ajouter les consonnes. À l'aide des indices suivants, qui ne sont pas nécessairement dans le bon ordre, essayez de compléter la grille.

Principe - Partie d'un arbre -  
Parfum - Convoi - Policier -  
Jupe de paysanne.



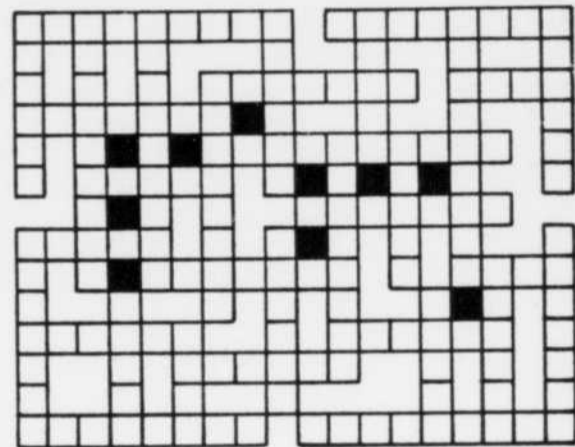
## NO 57 ACROSTICHE



- 1- Projectile.
- 2- Dialecte.
- 3- Athée.
- 4- Logique.

## NO 52 MINI ENTRE-CROISÉS

- 4 LETTRES  
ellipse  
étauche  
loustic  
sauvage
- 8 LETTRES  
écervelé  
entrevue  
étonnant  
lourdeur
- 9 LETTRES  
défricher  
nostalgie  
patientes  
pesanteur  
salutaire
- 10 LETTRES  
entretenir
- 5 LETTRES  
aller  
ennui  
limer  
matin  
obéit  
pitié  
sorti
- 6 LETTRES  
alésât  
nommée  
parler  
rareté  
riante  
spasme  
ultime  
volage
- 7 LETTRES  
démodés  
écarter



## NO 37 MINI MOT VOILÉ

MOT DE 5 LETTRES  
L'IMPRIMERIE

1	E	M	A	C	H	I	N	E	R	I	E	E
2	P	C	O	E	U	C	H	D	B	P	I	F
3	E	O	R	T	S	C	O	I	N	H	C	I
4	E	L	A	A	I	S	F	P	P	A	O	T
5	V	L	B	L	N	F	E	A	I	S	R	A
6	U	E	C	U	E	F	R	R	M	E	R	G
7	E	T	Y	P	O	G	R	A	P	H	I	E
8	R	E	P	R	O	D	U	I	R	E	G	N
9	P	G	M	H	N	I	R	T	I	R	E	R
10	E	A	T	O	O	I	N	P	M	E	R	E
11	T	I	F	S	O	T	O	T	E	R	M	E
12	L	I	G	N	E	C	O	F	F	S	E	T

- |        |       |         |            |       |              |       |            |       |        |         |       |             |        |       |        |       |       |
|--------|-------|---------|------------|-------|--------------|-------|------------|-------|--------|---------|-------|-------------|--------|-------|--------|-------|-------|
| B      | biffé | C       | cliché     | colle | copie        | copie | corriger   | D     | double | E       | écran | épreuve     | F      | fond  | format | G     | genre |
| grand  | I     | imprimé | L          | ligne | lithographie | M     | machinerie | motif | N      | negatif | noir  | O           | offset | P     | phase  | photo | point |
| presse | R     | rapide  | reproduire |       |              |       |            |       | T      | terme   | tirer | typographie | U      | usine |        |       |       |

## POUR LES PEINTRES EN HERBE

1- JAUNE, 2- ORANGE, 3- VERT, 4- BRUN CLAIR, 5- BLEU CLAIR.



## Solutions

PAGES  
No 37

LIMER  
No 52

No 57  
1- BOMBE  
2- ARGOT  
3- IMPIE  
4- SENSE

No 69  
TRAIN  
R-G-O  
ODEUR  
N-N-M  
COTTE

## Designer d'intérieur

### SECTEURS D'ACTIVITÉ

Le designer d'intérieur peut exercer son métier dans différents milieux; bureaux de designers ou d'architectes, magasins de meubles ou d'accessoires de décoration, entreprises de construction et industrie du meuble. Il peut également travailler à son compte et être spécialisé dans l'un ou l'autre des secteurs suivants: résidentiel, commercial, industriel et institutionnel.

### DESCRIPTION DE LA PROFESSION

Le designer d'intérieur est un spécialiste qui conçoit des ensembles décoratifs et des aménagements d'intérieur, en fonction des besoins du client et selon des critères esthétiques notamment:

- rencontre avec le client afin de recueillir l'information concernant ses besoins, ses exigences et ses goûts et faire le relevé des dimensions;
- réalise les plans préliminaires sous forme de croquis, dessins ou autre forme visuelle;
- choisit les matériaux, les colorations, les meubles et les articles de décoration;
- fait le devis énumérant les matériaux à utiliser et les travaux à exécuter ainsi que les estimations préliminaires;
- élabore les plans et devis définitifs, les fait approuver par le client et les présente aux entrepreneurs ou fournisseurs;
- peut rédiger les appels d'offres, surveiller les travaux ou offrir des conseils ou des expertises relatifs à l'un ou l'autre des services relevant de sa compétence.

### SCOLARITÉ

L'accès à cette profession se fait généralement par l'obtention d'un diplôme collégial en aménagement d'intérieur. Ce programme, de trois ans est offert dans divers Cégeps de la province, notamment; F.X. Garneau, Rivière-du-Loup, Vieux Montréal, Outaouais et Trois-Rivières.

### CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES

Le candidat à cette profession devrait posséder un sens esthétique développé, de l'intérêt pour les arts et l'architecture et des aptitudes pour le dessin et la création. De plus, les personnes qui se dirigent dans ce domaine devraient être habiles à distinguer les couleurs, à établir des contacts interpersonnels et à persuader les gens.

### PARTICULARITÉ

La société des décorateurs ensembliers est une association qui regroupe les professionnels en design d'intérieur. Il existe différentes catégories de membres: actif, stagiaire, étudiant, honoraire. Est admissible à titre de membre actif, tout candidat possédant une formation en design d'intérieur acquise dans un établissement d'enseignement reconnu et au moins trois années d'expérience pratique dans un bureau d'étude.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

Les tâches du designer s'effectuent la plupart du temps à l'intérieur. Cependant, il doit prévoir certains déplacements pour rencontrer les clients, fournisseurs, entrepreneurs ou autres collaborateurs. De plus, l'horaire de travail est particulièrement irrégulier: soirs, fins de semaine, jours fériés ou heures supplémentaires; le designer doit s'adapter à la disponibilité de sa clientèle.

### TRAITEMENT

Le salaire est influencé par différents facteurs: la région, l'entreprise, et le poste offert. Cependant, en 1987, le salaire initial moyen d'un finissant de cette discipline se situait à \$12,000 par année.

### PERSPECTIVES D'EMPLOI

Si les débouchés pour les finissants sont variés et les perspectives à la hausse, soulignons que les postes dans les commerces, à titre de conseiller vendeur ou étalagiste, sont plus nombreux qu'en design (création). Également, comme les emplois se retrouvent majoritairement dans les grands centres urbains, la mobilité géographique favorise le placement. Il s'avère également essentiel, pour l'étudiant, de soigner les réalisations effectuées durant ses études et de les mettre en valeur; la qualité du porte-folio est souvent déterminante. Enfin, il semble que la réussite professionnelle, dans ce domaine, repose davantage sur la personnalité, la créativité et l'initiative du designer que sur le contexte économique. ●

## Micheline F. Raïche, designer d'intérieur Il faut être polyvalent

«J'ai toujours aimé le beau. J'avais le sens visuel, du talent en dessin et je faisais de la peinture. Dans mon temps, quelqu'un qui avait de telles aptitudes avait le choix de se retrouver aux beaux arts ou en aménagement d'intérieur.»

Micheline F. Raïche avait opté, quant à elle, pour le second choix. C'est ainsi que toute jeune, elle se retrouve à Montréal pour suivre un programme intensif de deux années et demie en aménagement d'intérieur dans une institution privée: Interior design Scholl of America.

Native de Plessisville, notre jeune designer débute pourtant sa carrière à Québec puis revient exercer à Trois-Rivières. C'est en 1967, que Micheline et son mari Raymond décident de travailler à leur propre compte et d'ouvrir un bureau à Cap-de-la-Madeleine. Aujourd'hui, la firme Raymond Raïche et associés compte une autre collaboratrice, Christiane Boucher, et son siège social est toujours situé dans la cité madelinoise. «Nous travaillons en équipe», dit Micheline Raïche qui est membre de la Société des décorateurs ensembliers du Québec et de l'Association des designers d'intérieur du Canada. Son mari, qui, en outre, enseigne au Cégep de Trois-Rivières depuis une quinzaine d'années, fait également partie de ces regroupements.

### UNE CLIENTÈLE VARIÉE

Les activités de la firme Raïche s'étendent à tous les secteurs: commercial, institutionnel, résidentiel, ou autres. A savoir, s'il existe une clientèle type pour le genre de services offerts, Raymond nous répond par la négative. «Depuis l'avènement des revues de décoration sur le marché, ce sont des gens de tous les milieux qui ont recours aux designers», dit-il. Ces services peuvent aller de la simple consultation à un projet très élaboré. Cependant, selon nos spécialistes, les gens font souvent appel trop tard aux designers. L'aménagement d'intérieur demande de la planification et le fait de consulter un professionnel, avant le début des travaux, contribue à minimiser les risques d'erreur ainsi que les pertes de temps.

Au chapitre des honoraires, il apparaît que le prix peut être calculé selon les différentes modalités:



(Flageol Photo — Terry Charland)

taux horraire, pourcentage du coût des travaux, au pied carré ou au mètre carré. Cette dernière méthode de fixation du prix s'avère, pour notre couple de designers, la plus répandue. Toutefois, la base d'un tel calcul varie selon les exigences du client: plus le travail est élaboré sur les plans, plus le prix sera élevé.

### ARTISTE ET TECHNICIEN

Pour nombre de personnes, le designer ou décorateur d'intérieur est perçu essentiellement comme un conseiller dans le choix des couleurs, matériaux, mobiliers ou autres éléments de décoration. Si cet aspect artistique du travail est bien réel, il ne constitue pas, cependant, l'activité la plus importante du designer. Sa spécialité c'est fondamentalement, la planification de l'espace. En effet, la majeure partie de son temps est consacré à la conception, à l'élaboration et à l'exécution de divers plans: plan existant et plan d'aménagement bien sûr, mais aussi plan de démolition, de construction, d'éclairage, de coloration, etc...

Les personnes exerçant ce métier doivent donc être polyvalentes. Elles doivent posséder à la fois, le souci du détail, la minutie, pour assumer le côté technique du travail, mais également de la patience, de

l'entregent et de la créativité. C'est une des raisons d'ailleurs pour lesquelles Micheline Raïche aime son métier: il n'est pas routinier. De plus, elle adore rencontrer les clients et communiquer avec eux.

### ÊTRE À L'ÉCOUTE DU CLIENT

Effectivement, le designer se doit de connaître les besoins du client: ses goûts (ce qu'il aime autant que ce qu'il n'aime pas), sa personnalité, son mode de vie, son budget, etc... «Il faut être un peu psychologue», explique Micheline, mais le plus difficile c'est lorsque les clients veulent conserver des choses qui ne cadrent pas dans leur décor. Mais parions, qu'avec toute son expérience et sa diplomatie, notre charmante interlocutrice arrive, plus souvent qu'autrement, à d'heureux compromis car, elle mentionnait juste auparavant: «Quant on voit la réaction des gens et que les amis nous disent que ça leur ressemble, c'est gratifiant.»

Bref, le métier de designer d'intérieur n'est certes pas facile: les clients sont exigeants, les heures de travail sont longues et il faut être prêt à faire face à toute éventualité. Mais que voulez-vous, quand on aime autant son travail que Micheline et son équipe, on ne peut sans doute que réussir. ●

## Écrivez-nous

Vous avez des questions concernant différents métiers ou professions? N'hésitez pas à nous le faire savoir. Lise Morissette, de la Commission de formation professionnelle, répondra à vos attentes. Également, si vous avez des commentaires à formuler ou une expérience à raconter, vous êtes les bienvenus. Il est important que votre envoi soit clairement identifié avec vos nom, adresse et numéro de téléphone. Lors de la publication, un pseudonyme peut être utilisé. Il vous suffit de l'indiquer. Voici l'adresse:

MÉTIER D'AVENIR, Le Nouvelliste PLUS  
500, Saint-Georges, Trois-Rivières, G9A 5J6

## LE CHALET STEAK HOUSE



493, rue des Forges  
Centre-Ville - Trois-Rivières  
Réservations: 372-9575

**NOUVEAU!**  
Menu du jour  
à compter de **495\$**

**NOUVEAU!**  
Heures d'ouverture:  
Lundi au jeudi: 11h à 23h  
Vendredi: 11h à 2h  
Samedi: 16h à 2h  
Dimanche: 16h à 22h

**Réservez pour vos parties des Fêtes**  
(Salon privé pour 24 personnes)

### TABLE D'HÔTE

**ENTRÉE:** choix de foie grillé (spécial du chef)  
bâtonnets de fromage  
mini-cocktail de crevettes

**POTAGE OU SALADE:** Potage du chef, salade maison

DE NOTRE BRAISE DE CHARBON DE BOIS AUTHENTIQUE

**BROCHETTE DE POULET** 1395\$

**NOTRE FAMEUX COMBO** 1495\$  
incluant steak surlonge et smoked meat

**DEUX (2) CAILLES GRILLÉES** 1595\$  
servies sur riz sauvage

**BROCHETTE DE CREVETTES (8)** 1695\$  
servie avec légumes, riz ou pommes de terre, pain et beurre

DESSERT BREUVAGE

XXX TOUTES NOS VIANDES SONT DE GRADE A-1 XXX

Apportez votre vin

**ET AUSSI** toujours notre fameux steak  
chalet surlonge 10 oz 995\$

## Manoir Bécancourt



Cuisine française  
Nouvelle cuisine québécoise

### MENU DÉGUSTATION

- CRABE GRANDE RIVIÈRE
  - FEUILLETÉ DE NOIX ST-JACQUES
  - CONSOMMÉ AU SHERRY
  - SUPRÊME DE CANARD EN CROÛTE
  - PLATEAU DE FROMAGE
  - CHARIOT DES DESSERTS
  - THÉ - CAFÉ - TISANE
- 2795\$**

**AUSSI TABLE D'HÔTE** 1395\$  
**TOUS LES SOIRS** ET PLUS

Menu du jour tous les midis  
A compter de 695\$

### MENU À LA CARTE

Réservez maintenant pour vos parties des Fêtes  
5 salons privés pour réceptions de 4 à 75 invités  
Réservations: (819) 294-9068  
3255, Ave Nicolas-Perrot  
Bécancour (village)  
(7 milles du pont Laviolette)

## La cuisine Plus

Monsieur Beaulac,

J'aimerais beaucoup que vous me donniez une recette de sauce à vol-au-vent aux fruits de mer. Félicitations pour votre chronique. Toutes les recettes sont excellentes et nous donnent la chance de varier nos menus.

Voici une recette de biscuits aux dattes vite faite:

### BISCUITS AUX DATTES

½ tasse de beurre  
½ tasse de sucre  
½ lb de dattes coupées en morceaux.

Mettre sur un feu moyen les trois ingrédients. Cuire jusqu'à amollissement des dattes en brassant continuellement pour empêcher de coller au fond.

Retirer du feu, ajouter deux tasses de Rice Krispies, bien mélanger et former en rouleau. Rouler dans de la noix de coco râpée. Enveloppez dans du papier ciré et refroidir au réfrigérateur. Trancher pour servir à l'épaisseur désirée.

Florence Levasseur

Bonjour Florence,

En réponse à votre demande, voici une bonne recette de vol-au-vent aux fruits de mer. Elle est faite exclusivement de crevettes mais vous pouvez la modifier en ajoutant du crabe, du homard ou encore des pétoncles.

### VOL-AU-VENT AUX CREVETTES

#### Ingrédients

3 cuil. à soupe de beurre  
½ livre de champignons frais émincés  
1 poivron rouge émincé  
3 cuil. à soupe de farine tout usage  
2 tasses de lait chaud  
1-½ tasse de crevettes de Matane précuites

4 vol-au-vent du commerce  
¼ de cuil. à thé de jus de citron  
sel et poivre

#### Technique

Dans une casserole et à feu moyen, faire chauffer le beurre. Ajouter les champignons, le poivron et faire cuire 3 minutes.

Ajouter la farine et poursuivre la cuisson à feu doux encore 3 minutes. Graduellement ajouter le lait, le sel et le poivre. Verser le jus de citron, bien mélanger. Faire mijoter de 7 à 8 minutes. Ajouter les crevettes et laisser mijoter pendant 3 minutes.

Servir dans des vol-au-vent préalablement réchauffés.

Bonne chance et merci beaucoup pour votre recette de biscuits aux dattes.

Pierre Beaulac

Bonjour M. Beaulac,

Toutes mes félicitations et longue vie à votre courrier que j'adore. J'aime essayer de nouvelles recettes. Ça change nos habitudes.

Un bon repas pas cher? où ça!

## RESTAURANT ZOBRA

BIEN SÛR

7935, NOTRE-DAME, TROIS-RIVIÈRES-OUEST  
377-2125

APPORTEZ  
VOTRE  
VIN

Je viens à mon tour vous demander une ou deux recettes de punch économique et très appétissant que nous pourrions faire au réveillon de Noël. Nous serons environ 30 personnes. Je le veux contenant de la boisson, cela changera de la fameuse coupe de vin. J'aimerais aussi que vos lecteurs et lectrices vous donnent de nouvelles recettes pour le temps des fêtes.

Merci à l'avance

PS. Concernant la recette à la guimauve, parue le 12 novembre, je voudrais savoir si on met la crème fouettée sur le dessus ou entre les rangs.

Merci.

Une assoiffée

Bonjour chère assoiffée,

En réponse à votre lettre, j'invite Mme Gilberte Thiffault de Trois-Rivières à nous fournir la précision demandée concernant la crème fouettée dans la recette de guimauve.

En ce qui a trait à votre autre demande, je vous informe que le 9 décembre, Le Nouvelliste publiera un cahier spécial pour les Fêtes. Vous y trouverez plusieurs recettes de punchs.

En attendant, voici une recette de punch qui pourrait peut-être vous rendre service.

### PUNCH HONOLULU

#### Ingrédients

40 onces de whisky canadien (rye)  
2 boîtes de 48 onces de jus d'ananas  
9 onces de jus de limette ou de citron

#### Technique

Dans un bol à punch verser tous les ingrédients, bien mélanger. Recouvrir et placer au réfrigérateur.

Quelques minutes avant l'arrivée de vos invités, déposer un morceau de glace dans le bol à punch. Vous pouvez décorer avec des cerises, des morceaux d'ananas et des tranches de limette.

Bonne soif

Pierre Beaulac

## BUFFET DE FRUITS DE MER

Tous les vendredis soir

**29<sup>95</sup>\$**

## FESTIN D'HUÎTRES

Soupe aux huîtres	475\$
Huîtres Rockfeller (6)	895\$
Huîtres sur écailles (6)	6\$
Huîtres sur écailles (12)	11\$
Huîtres frites (8)	895\$

Trois (3) salons pour groupes de 20, 40 et 70 personnes

### BRUNCH DU DIMANCHE

À compter de 11h

Enfants de 12 ans  
et moins: 5,95\$

**895\$**

16600, boul. Bécancour Ste-Angèle,  
Ville de Bécancour

RÉSERVATIONS: (819) 222-5777

À dix minutes du centre-ville de Trois-Rivières...

Salle  
à  
manger

*Accueil*

DEPUIS 1945

EXCELLENCE et DISTINCTION

## La cuisine Plus

M. Beaulac,

Félicitation pour votre chronique que j'aime beaucoup. J'aime vos conseils et les délicieuses recettes. Si c'est possible d'avoir à nouveau la recette de marinade de concombres verts qui est paru le 20 août dernier. Je l'ai perdue par erreur. J'aimerais bien aussi dans votre chronique avoir une recette de ragoût brun avec patte de lard. Comme le temps des fêtes approche, cela me serait utile. Merci et longue vie à votre chronique.

Mme H.P. une fidèle lectrice de Lac-à-la-Tortue

Bonjour Mme H.P.,

En ce qui a trait à votre première demande, je ne puis malheureusement y donner suite. Vous comprendrez que vu le grand nombre de demandes diverses, je ne peux me permettre de répéter les recettes. Toutefois, voici une excellente recette de ragoût de pattes et de boulettes. Elle est tirée du livre «La Cuisine en Fête» de Mme Juliette Lassonde, une excellente amie.

### RAGOÛT DE PATTES ET DE BOULETTES

#### Ingrédients

5 livres de haut de patte de porc  
2 gros oignons hachés  
6 brindilles de persil  
feuilles de céleri  
2 gousses d'ail  
4 grains de poivre  
4 clous de girofle entiers  
¼ de cuil. à thé de clou moulu  
¼ de cuil. à thé de cannelle moulue  
1 cuil. à thé de sel  
½ cuil. à thé de poivre  
eau bouillante en quantité suffisante

#### Technique

Demander à votre boucher une patte de derrière de porc et la faire

couper en morceaux.

Dans un bol, mélanger la cannelle, le clou en poudre, le sel et le poivre. Passer les morceaux de patte dans ce mélange d'épices.

Dans une grande marmite faire fondre du beurre et ajouter un peu d'huile. Faire dorer la viande doucement de tous les côtés jusqu'à ce qu'elle soit d'un beau brun foncé.

Lorsque la viande est bien grillée, la couvrir d'eau bouillante. Ajouter les oignons, le persil, l'ail, les feuilles de céleri, les grains de poivre et les clous de girofle entiers. Faire cuire lentement jusqu'à ce que la viande soit tendre et se détache des os.

Retirer la viande et la désosser. Couler le bouillon de cuisson. Le faire refroidir au réfrigérateur et le dégraisser.

Pendant ce temps, placer une bonne quantité de farine tout usage dans une lèchefrite et la faire brunir len-

tement dans un four à 350°F. La farine doit être ni trop pâle ni trop foncée. Pour savoir si elle est brune à point il faut en délayer un peu avec de l'eau froide. Sa vraie couleur en ressortira.

Lorsqu'elle est à point, vous la tamisez et vous mesurez ½ de tasse de farine grillée par tasse de liquide.

#### Ingrédients des boulettes

1 livre de porc maigre haché  
1 livre de veau haché  
1 oeuf battu  
3 oignons verts hachés très fin  
1-½ cuil. à thé de sel  
poivre au goût

Préparation et cuisson: dans un bol, placer la viande, ajouter l'oeuf battu et les assaisonnements. Bien travailler avec les mains et façonner en boulettes. Faire dorer dans un mélange d'huile et de beurre.

Les déposer ensuite dans le bouillon dégraissé ou pas (selon votre goût). Cuire à feu doux, les retirer et les réserver.

Délayer la farine grillée avec du bouillon froid ou avec de l'eau froide, verser dans le bouillon chaud et avec une cuillère de bois brasser sans arrêt jusqu'à ce que la sauce épaississe. Poursuivre la cuisson pour bien cuire la farine. S'il reste des grumeaux passer votre sauce au tamis.

Remettre la sauce dans la marmite. Rectifier l'assaisonnement. Ajouter la viande des pattes et les boulettes. Réchauffer le tout servir très chaud avec des pommes de terre à la vapeur et des betteraves marinées.

Ce ragoût peut se préparer à l'avance et se congeler. Si congelé, le faire décongeler à feu doux dans un four jusqu'à ce qu'il soit chaud.

Bonne chance.

Pierre Beaulac

## LE BOURGUIGNON

### NOVEMBRE EN CHALEUR



### FONDUE CHINOISE

850\$

### EN TABLE D'HÔTE

995\$

- SOUPE À L'OIGNON GRATINÉE
- CHOIX DE TROIS DESSERTS

LE BOURGUIGNON  
172, Radisson  
Trois-Rivières  
373-2265

A l'ère  
du renouveau!

RÉSERVATIONS  
379-3232



**ROUSSILLON**  
Le Baron

3600, BOUL. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES

DU LUNDI AU VENDREDI  
de 11h à 14h

BUFFETS CHAUD

ET FROID

à volonté  
avec côtes de boeuf

895\$

SAMEDI SOIR de 17h à 23h  
BUFFET DE FRUITS DE MER  
ET CÔTES DE BOEUF

à volonté

2495\$

DIMANCHE  
de 10h30 à 14h30

BRUNCH  
MUSICAL

ENFANTS 5,95\$

1095\$

DIMANCHE SOIR  
à compter de 17h  
BUFFETS DE ROSBIF  
ET POULET

apprêtés  
de plusieurs façons

ENFANTS 5,95\$

1095\$

### SPÉCIAUX SOUPER



Brasserie

La Saukière

TOUS LES

LUNDIS

Rosbif  
à volonté 695\$

MARDIS

Brochette  
de poulet 595\$

MERCREDIS

Steak haché  
avec sauce 299\$  
Spaghetti  
à volonté 299\$

JEUDIS-VENDREDIS-SAMEDIS

TABLE D'HÔTE  
À COMPTER DE 795\$

Venez vous amuser et danser au son de la musique de  
JEAN-MARC et GHISLAINE  
RÉSERVATIONS: 373-5353

5895, BOUL. JEAN-XXIII  
(CENTRE MAXI)  
TROIS-RIVIÈRES-OUEST  
373-5353

## CHALET DU SPORTIF

ST-LOUIS-DE-FRANCE

TOUS LES VENDREDIS  
SAMEDI ET DIMANCHES

### DANSE

avec le groupe

**EXIT**

Mario, Claude,  
Poly, Chantale

LE DIMANCHE À 21h

### PROGRAMME D'AMATEURS

avec Carl Lesieur

animateur

Bienvenue à tous les amateurs

**BOURSES DE 400\$**

ENTRÉE LIBRE

Cet hiver  
les gastronomes  
nous choisissent

POUR LA QUALITÉ DE NOTRE CARTE ET  
SA VARIÉTÉ

POUR NOTRE TABLE D'HÔTE  
DISTINGUÉE

POUR NOTRE SERVICE RAFFINÉ

POUR NOTRE NOUVELLE BELLE SALLE  
À MANGER

POUR SON CHEF FORMÉ DANS LES  
MEILLEURES CUISINES EUROPÉENNES

QUALITÉ ET TRADITION DE VIEILLES ET AUTHENTIQUES  
SPÉCIALITÉS SUISSES  
(UNIQUES AU QUÉBEC)

NE TARDEZ PAS À RÉSERVER POUR LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE  
(SALLE DISPONIBLE POUR GROUPES)

## Le Manoir Antic

1073, NOTRE-DAME, CHAMPLAIN

295-3954

Réservez dès maintenant,  
pour vos réceptions  
des Fêtes,  
4 salons privés  
à votre disposition.

Notre établissement est ouvert  
les 25, 31 décembre et  
le 1er janvier.



VOUS  
ÊTES  
SEUL(E) OU  
EN COUPLE  
VOUS  
AIMEZ  
LA  
TRANQUILLITÉ?  
NOUS  
AVONS  
MAINTENANT  
UN  
GRAND  
SALON  
FERMÉ  
AU  
PREMIER  
ÉTAGE

RESTAURANT

La Seigneurie<sup>TR</sup>

**Spécialités:**  
STEAK • FONDUES  
FRUITS DE MER  
BAR À PAIN

Pour réservation:  
(819) 378-4444

307, rue St-Roch, Trois-Rivières  
(FACE À LA PLACE DU MARCHÉ)

## La cuisine Plus

Bonjour,

J'ai un petit service à vous demander. Non, ce n'est pas une recette mais plutôt des adresses.

Présentement, je suis un cours en cuisine d'établissement et c'est ma passion. Alors j'aimerais aller me perfectionner en France.

Je me demandais si vous pouviez me donner des adresses d'établissements qui sont susceptibles d'envisager une telle situation.

Merci.

Nathalie Girardeau  
Trois-Rivières

Bonjour Nathalie,

Je vous félicite pour l'intérêt que vous démontrez dans la cuisine d'établissement, malheureusement je ne puis vous aider dans ce domaine.

Je peux cependant vous donner le nom d'une personne-ressource susceptible de vous fournir les renseignements que vous désirez.

Il s'agit de Mme Rollande Desbois, qui pendant de nombreuses années a été présidente de la Presse Gastronomique.

Vous n'avez qu'à lui écrire à l'adresse suivante: 913, Ave. Hartland, Montréal, Québec. H2V 2X9.

En espérant que vos démarches soient fructueuses. Pierre Beaulac

RESTAURANT

La Becquée

Fine cuisine québécoise

4970, boul. des Forges

Trois-Rivières

372-1881

TABLE D'HÔTE

ENTRÉE:

Potage ou feuilleté de brocoli

PLATS PRINCIPAUX AU CHOIX:

Crêpe de volaille amandine 11<sup>95\$</sup>

Filet de sole à la menthe et amandes 13<sup>95\$</sup>

Émincé de veau à la Dutch 14<sup>95\$</sup>

Entrecôte à la Diane 18<sup>95\$</sup>

DESSERT:

Gâteau à la courge, sauce au Grand Marnier

ou salade de fruits maison

Thé régulier ou café

SALONS PRIVÉS  
AU 2e ÉTAGE

# L'artois

BISTROT-RESTAURANT

## BUFFET

tous les midis et tous les soirs

## BRUNCH

chaque dimanche de 11h à 14h

Ouvert les 25 décembre et 1er janvier

**Super brunch et souper  
pour ces occasions**

Réservez maintenant et recevez pour la période des fêtes l'expression de nos vœux les plus chers.

Nous pouvons accueillir des groupes jusqu'à 50 personnes

1392, Hart, centre-ville, Trois-Rivières - 371-1700

## LE BRUNCH DES PAYS

Un brunch unique en son genre, avec les spécialités de différents pays, les dimanches de 11h à 14h.

Aussi au menu, le brunch traditionnel



À la demande de notre clientèle, suite au vif succès des BRUNCHS des PAYS, nous vous proposons:

**LE DIMANCHE, 4 DÉCEMBRE**

La Belgique et ses moules

**LE DIMANCHE, 11 DÉCEMBRE**

La Scandinavie et ses poissons fumés

**LE DIMANCHE, 18 DÉCEMBRE**

La France et ses surprises

... Restaurant  
CERTIFICATS-  
CADEAUX  
PRÉSENTMENT  
EN  
VENTE  
...  
Le Sieur de  
La Violette

6500, BOUL. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES-OUEST (situé près du pont Laviolette)  
373-2200

DIMANCHE 27 NOV.  
L'ALLEMAGNE  
ET SA CHOUCROUTE



TIRAGE

D'UN CADEAU SURPRISE  
À TOUTES LES DEMI-HEURES

ADULTE 10<sup>75\$</sup>

ENFANT 5<sup>75\$</sup>

POUR RÉSERVATION

373-2200

## La cuisine Plus

M. Beaulac,

Cette année j'aimerais varier un peu mon menu du temps des fêtes et offrir à mes invités des coquilles Saint-Jacques. Pourriez-vous me donner une recette, et m'expliquer la durée de cuisson de fruits de mer gelés et non gelés.

Merci sincère

Caroline Bournival

Bonjour Mme Bournival,

Merci de m'avoir écrit, voici la recette que vous désirez. Cette recette vous permettra de servir 8 entrées.

### COQUILLES SAINT-JACQUES

#### Ingrédients

1 livre de pétoncles  
 ¼ de tasse d'eau  
 ½ cuil. à thé de sel  
 2 cuil. à soupe de vin blanc sec  
 1 pincée de poivre de Cayenne  
 2 cuil. à soupe de beurre  
 ½ livre de champignons frais émincés  
 1 oignon moyen émincé

½ gousse d'ail écrasée  
 ¼ de tasse de farine tout usage  
 ¼ de tasse de chapelure  
 3 cuil. à table de beurre  
 1 pincée de thym  
 3 cuil. à thé de jus de citron  
 2 cuil. à soupe de parmesan râpé

#### Technique

Dans une sauteuse, verser l'eau, le vin blanc, le sel et le poivre de Cayenne. Ajouter les pétoncles fraîches ou décongelées et porter à ébullition. Réduire le feu à moyen et laisser attendrir deux minutes.

Égoutter les pétoncles et réserver le jus de cuisson pour la préparation de la sauce.

Dans la même sauteuse, faire revenir dans le beurre, à feu moyen, les oignons et les champignons. Ajouter l'ail, le persil et la farine.

Graduellement ajouter le jus réservé et en brassant continuellement faire épaissir. Ajouter les pétoncles cuites et bien mélanger. Retirer du feu.

Entre temps, dans une petite casserole, faire fondre à feu moyen les 3 cuil. à table de beurre, ajouter la chapelure, le thym et le jus de citron, bien mélanger en secouant.

Graisser huit coquilles ou à défaut huit ramequins. Répartir la préparation de pétoncles dans les coquilles. Saupoudrer les dessus avec la chapelure beurrée et le parmesan. Faire dorer dans un four préalablement porté à 400°F une dizaine de minutes. Servir immédiatement.

P.S. Certaines personnes ajoutent tout autour de la coquille un cordon de pommes de terre en purée. Personnellement je n'en raffole pas, c'est une question de goût.

Pour répondre à votre seconde question, la durée de cuisson est la même pour les pétoncles fraîches ou congelées. Dans ce dernier cas, vous devez les faire décongeler avant de les utiliser.

Bonne chance.

Pierre Beaulac

## AVEZ-VOUS FAIT VOS RÉSERVATIONS?



L'Hôtel des Gouverneurs  
vous invite à sa féerie des Fêtes!

### Noël

Le 25 décembre

#### Brunch de Noël

15,95\$ adulte  
 13,95\$ troisième âge  
 7,50\$ enfant (moins de 12 ans)  
 Taxe et service en sus  
 De 11h à 14h  
 Animation musicale  
 Présence du Père Noël

#### Table d'hôte des Fêtes

21,50\$ adulte  
 19,50\$ troisième âge  
 9,50\$ enfant (moins de 12 ans)  
 Taxe et service en sus  
 De 17h à 22h  
 Animation musicale  
 Présence du Père Noël

### Saint-Sylvestre

Le 31 décembre

#### Dîner de gala

comprenant un verre de champagne  
 35\$ par personne  
 Taxe et service en sus  
 À compter de 18h

#### Le réveillon du Nouvel An

au piano-bar Visages  
 Musique continue, petit buffet,  
 cocktail mousseux, cotillons et  
 prix de présence. De 21h à 3h

8\$ par personne  
 15\$ par couple

Billets en vente à l'hôtel

### Jour de l'An

Le 1er janvier

#### Brunch du Jour de l'An

agrémenté de musique  
 15,95\$ adulte  
 13,95\$ troisième âge  
 7,50\$ enfant (moins de 12 ans)  
 Taxe et service en sus  
 De 11h à 14h

#### Buffet du Nouvel An

avec ambiance musicale  
 21,50\$ adulte  
 19,50\$ troisième âge  
 9,50\$ enfant (moins de 12 ans)  
 Taxe et service en sus  
 De 17h à 22h



Réservez dès maintenant 379-4550 poste 119

  
 HÔTEL  
 DES GOUVERNEURS  
 975, rue Hart, Trois-Rivières



## Restaurant TIKI LEUNG

332, des Forges, Centre-ville, Trois-Rivières  
 stationnement hôtel de ville  
 373-5566  
 LIVRAISON  
 GRATUITE

**BUFFET À VOLONTÉ**  
 mercredi au dimanche  
 17h à 21h  
**995\$**

Samedi et dimanche

**BRUNCH**  
 à volonté  
 11h à 14h  
**550\$**

Tous les mardis soir

**BUFFET 2 pour 1** 1095\$

Du mardi au vendredi

**Buffet à volonté**  
 11h à 14h  
**495\$**

## Le MECHOUI DE ST-LOUIS-DE-FRANCE

NOUVEAU!

### SPÉCIALITÉ: FRUITS DE MER

- Délice de la mer
- Assiette du pêcheur
- Scampi à l'ail
- Crevettes sautées au vin blanc
- Darse de saumon
- Filet de doré

Réservez pour vos parties des Fêtes, il nous reste encore quelques bonnes dates. Ouvert la fin de semaine de Noël et du jour de l'An



Ouvert du jeudi au dimanche de 16h à 23h



## MECHOUI

SPÉCIALITÉS  
 DE LA MAISON: BOEUF BRAISÉ, AGNEAU, CANARD, FAISAN, LAPIN, STEAK AU POIVRE, STEAK D'ALOYAU (7 mm), ENTRECÔTE  
 1090, boul. Saint-Louis, St-Louis de France  
 Jean-Paul (819) 378-3042



Soupe aux huîtres  
 Cocktail aux huîtres  
 Huîtres nature

## SUPER FESTIVAL DES HUÎTRES

Huîtres frites  
 avec salade du chef

À LA DEMANDE DE NOTRE CLIENTÈLE

LE SUPER FESTIVAL DE LA BROCHETTE SE POURSUIT



Choix de 12 brochettes, servies avec salade du chef, riz et pâtisserie grecque.

RESTAURANT  
**NIRVANA**

CARREFOUR  
 TROIS-RIVIÈRES-OUEST

375-4875





Venez croquer le feu.  
(Près du Super Carnaval)

**TABLE D'HÔTE**  
Samedi de 16h à 22h et dimanche de 11h à 22h

**ENTRÉES DE CHOIX**

Demi-salade César  
Soupe minestrone

**PLATS PRINCIPAUX**

Steak au poivre **1225\$**  
Brochette de pétoncles **1195\$**  
Brochette de crevettes **1195\$**

**DESSERT** Gâteau aux carottes  
Thé ou café

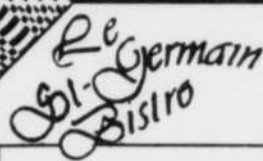
**DANSE AVEC ORCHESTRE**  
LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS À COMPTER DE 21h

OUVERT 7 JOURS

**792, ST-MAURICE, TROIS-RIVIÈRES, 373-5958**

À l'Université de Toronto

**Championnat mondial des grandes gueules!**



401, St-Roch, (angle Royale)  
Trois-Rivières  
Réservations: 372-0607



**FONDUE CHINOISE**

À VOLONTÉ

**995\$**

(par pers.)

**MUSIQUE D'AMBIANCE DE BISTRO FRANÇAIS  
AVEC CLAUDE GENDRON**

**DÉJEUNERS TOUS LES DIMANCHES ENTRE 10h et 14h**

Réservez tôt pour vos soupers des Fêtes.

Toronto (PC)

■ Après deux semaines d'un débat-o-thon ininterrompu, les étudiants de l'Université de Toronto ont annoncé avec fierté, la semaine dernière, qu'ils venaient de remporter le championnat mondial des grandes gueules.

Plus de 200 orateurs avaient l'un après l'autre abordé tous les sujets imaginables durant 314 heures consécutives.

Ils venaient de surpasser le record établi il y a quelques mois par les étudiants de l'université d'Oxford, en Angleterre, et ils devaient sans tarder entreprendre les démarches pour faire inscrire leur performance au livre des records Guinness.

Le sujet proposé au début de ce débat était: «Comme quoi il vaut la peine de parler pour ne rien dire». Au moment de la victoire, Rambod Behboodi, 21 ans, récitait des poèmes persans.

Les divers participants, qui pouvaient prendre la parole durant 90 minutes chacun, ont parlé du libre-échange, du tourisme en Islande, de l'élimination du 'ch' dans la langue anglaise et du sexe.

Les étudiants profitent de ce débat-o-thon pour amasser des fonds au bénéfice du centre étudiant Hart House sur le campus de l'Université de Toronto.

SALLE À MANGER

**L'EntreCôte**

**TABLE D'HÔTE**

LE CHOIX DU MAÎTRE D'HÔTEL



LUCIEN LEBLANC  
Maître d'hôtel

**ENTRÉE:** Roulés farcis du fumoir  
**POTAGE:** Consommé aux petits légumes

- Salade délice d'Alice
- Blanc de volaille et la Duxelle de champignons
- Filet de sole à l'ail
- Côte de bœuf "Éthier", 10 oz

**DESSERT:** Meringue des Caraïbes  
Thé ou café

Prix à compter de **995\$**

Tous les vendredis et samedis, musique d'ambiance avec ALBERTO et GASTON de 19h à 23h.

**N'OUBLIEZ PAS DE RÉSERVER POUR VOS PARTIES DES FÊTES**

Angle des Récollets et Labadie, Trois-Rivières  
HEURES D'OUVERTURE: Sur semaine 11h à 23h — Samedi et dimanche 16h à 23h.

**RÉSERVATIONS: 372-1160**

**RESTAURANT**

**Le Sextant**



**PIANISTE**  
jeudi-vendredi  
et samedi soir

**TABLE D'HÔTE VEDETTE**

Salade Sextant  
Potage de légumes  
Chaudrée de palourdes  
Escargots à l'ail  
Fondu parmesan

Brochette de filet mignon **1695\$**

1/2 lb de pétoncles **1895\$**

1/2 lb de crevettes **1695\$**

Dessert - thé ou café

**RÉSERVATION**  
**378-1262**

"N'OUBLIEZ PAS VOTRE VIN"  
OUVERT TOUS LES SOIRS DÈS 17h

**LE MARDI: 1/2 PRIX SUR UNE SÉLECTION DE PLATS-VEDETTES**

875, rue St-Pierre, vieux Trois-Rivières  
(près édifice Capitanal)

Aussi: Ste-Flore de Grand-Mère 538-7729

**BRUNCH MUSICAL**

Tous les dimanches  
de 11h à 14h

**ADULTES**  
**795\$**

**ENFANTS**  
**395\$**

Venez déguster notre fameux spécial du chef "PAIN DORÉ À L'ORANGE ET AU COGNAC".



Pour les plaisirs du palais...

À L'ORGUE: GILLES FRÉCHETTE

**LE CHÂTELAIN**

Réservations:  
**379-0144**

1069, THIBEAU, CAP-DE-LA-MADELEINE

**BAR LE CHARIOT**

880, chemin Ste-Marguerite  
Pointe-du-Lac

VENDREDI - SAMEDI

**MUSIQUE DE DANSE SOCIALE**

avec Daniel, Daniel et Michel  
DIMANCHE  
MUSIQUE WESTERN  
avec

DANIEL, DANIEL et MICHEL



Pour enfants

...HUM... HUM... HUM... HUM... HUM...

**RESTAURANT**

**AU VIEUX DULUTH**

Les Mini Menus du Vieux Duluth

Tous les jours, de 16h00 à 17h30. Un menu gratuit pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte (un enfant par adulte)

Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 novembre.

Une invitation du nouveau propriétaire, ROBERT LAVALLÉE

550, BOUL. DES FORGES  
TROIS-RIVIÈRES

RÉSERVATIONS

**374-5282**

...HUM... HUM... HUM... HUM... HUM...

Le Tremplin  
**Nouveau  
conseil  
étudiant**

Les étudiants de l'école secondaire Le Tremplin de Sainte-Geneviève de Batiscan ont élu dernièrement leur conseil étudiant. À l'avant: Julie Gérin-Lajoie, conseillère 4e sec.; Bryan Dupont, conseiller 5e sec.; Josée Cossette, conseillère 3e sec. À l'arrière: Yvan Rompré, animateur à la vie étudiante au 1er cycle; Annie Bouchard, secrétaire; Éric Trépanier, vice-président; Martin Durand, président; Mylène Gauthier, vice-présidente, et Denis Dupont, technicien en loisirs.



**TABLE D'HÔTE**  
TORTELLINI TRIMAVERA **695\$**

PIZZAGHETTI "SORRENTO" **795\$** BROCHETTE TRIO "SORRENTO" (boeuf, poulet, porc) **1295\$**

BROCHETTE DE FILET MIGNON ET CREVETTES **1595\$**

SOUPE DU JOUR OU FONDU PARMESAN  
Dessert, thé ou café, inclus

**L'AMBIANCE DES FÊTES, C'EST ICI...**  
RÉSERVEZ TÔT POUR VOS RÉUNIONS DES FÊTES.  
MEZZANINE POUR ACCOMMODER LES GROUPES DE 15 À 50 PERSONNES

STATIONNEMENT GRATUIT SAMEDI ET DIMANCHE TOUTE LA JOURNÉE ET APRÈS 17h DU LUNDI AU VENDREDI.

**RESTAURANT Sorrento**  
centre-Ville 331, des Forges, Trois-Rivières, 378-1713  
"La meilleure cuisine italienne en ville"

**AU  
PATRIMOINE**

Tous les samedis  
**BUFFET À VOLONTÉ**  
Chaud et froid et menu à la carte

Prix ord.: ~~1,095\$~~

**SPECIAL**

**995\$**

**NOUVEAU**

Buffet du dimanche

**2/1** À VOLONTÉ  
de 17h à 21h

POUR RÉSERVATION

**373-5755**

VENDREDI et SAMEDI

LE GROUPE  
**RAZZIA**

926, NOTRE-DAME  
TROIS-RIVIÈRES

**CHANGEMENT IMPORTANT**  
**MAINTENANT LICENCE COMPLÈTE**

**FESTIVAL DE LA BROCHETTE**  
**CHOIX DE 4 BROCHETTES**

Brochette de poulet  
Brochette Souvlaki  
Brochette de crevettes  
Brochette Poséidon **695\$**

**LE NO 1 DE LA BROCHETTE**

**BROCHETTERIE  
LA GRECQUE**

5325, boul. des Forges  
TROIS-RIVIÈRES  
Tél.: 376-6644

**La DÉTENTE**

**TABLE D'HÔTE  
DU SAMEDI**

CHOU-FLEUR ET BROCOLI  
EN SAUCE  
CRÈME D'ASPERGES

DARNE  
DE  
SAUMON  
SAUCE  
HOLLANDAISE

**825\$**

GÂTEAU AUX CAROTTES

ROSBIF  
AU JUS  
(FAUX-FILET)

**1050\$**

**NOUVEAU**

Asperges en sauce au gratin  
Filet mignon (8 oz)  
Filet de doré amandine  
Langoustines grillées

En décembre, vos  
soirées des Fêtes seront  
agrémentées par la  
musique de danse de  
Pierre et Nancy  
*Bienvenue!*

**BRASSERIE La DÉTENTE**

5050, JEAN-XXIII, TROIS-RIVIÈRES-OUEST - 374-1224

Club de Golf Les Vieilles Forges Inc.

1975, rue Grimard, Trois-Rivières 379-7477



tous les dimanches  
**SOUPER DANSANT**  
**BUFFET CHAUD et FROID**  
DE 17h30 à 19h30

avec danse  
continue dans **1295\$** par  
la soirée personne

À compter de 20h pour la danse  
seulement 3\$ par personne

Pour réservations pour le souper

**379-7477**

**VENEZ FÊTER LE NOUVEL AN**

31 décembre à 20h

**20\$** par  
personne

Billets en vente  
maintenant

Inclus: une coupe de champagne • Surprises durant la  
soirée • Lunch • Tirage d'un voyage d'une fin de se-  
maine à l'Estérel en col-  
laboration avec Club  
Voyages Super

**CLUB  
VOYAGES**

**379-7477**

**SUPER**

**NOUVEAU À LA PLACE DU MARCHÉ  
RESTAURANT**

**CHEZ HELENI**

**SPECIALITÉ GRECQUE**

- Souvlaki sur pain pita
- Poulet rôti à la broche
- Pizza
- Assiette Gyro
- Pâtisseries grecques

Pour apporter ou pour manger sur place  
Ouvert 7 jours, aux heures de la Place du marché

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

**SANDWICH GREC**  
SUR PAIN PITA, GARNI

**2\$** avec ce coupon Ord.: 2,70\$

**CHEZ HELENI**

245, RUE ST-GEORGES, TROIS-RIVIÈRES

Tél.: **379-1402**

# Bien manger et bien boire

## Amuse-gueule



Pierre Beaulac

Voici des suggestions d'amuse-gueule pour servir à l'heure de la collation ou de l'apéro. Elles vous sont offertes par Kellogg Canada.

## Mélange céréales et arachides

### INGRÉDIENTS

- 4 tasses de céréales Kellogg's Crispix
- 2 tasses de pretzels (petits tortillons, anneaux ou bâtonnets)
- 1 tasse d'arachides salées ou de noix mélangées
- ¼ de tasse de beurre ou de margarine
- ¼ de tasse de beurre d'arachides crémeux
- 1 tasse de raisins secs

### TECHNIQUE

Dans un moule de 17 x 11 x ¾ de po. combiner les céréales, les pretzels et les arachides ou noix salées. Réserver.

Dans une petite casserole, combiner le beurre et le beurre d'arachides. Chauffer à feu doux, en remuant jusqu'à ce que le mélange soit fondu et homogène. Verser sur le mélange de céréales, en remuant pour bien enrober.

Cuire dans un four à 350°F 12 minutes en remuant deux fois au cours de la cuisson. Retirer du four, incorporer les raisins secs. Étendre sur des serviettes en papier pour re-

froidir. Conserver dans un contenant hermétique.

## Croustilles au fromage et au piment

### INGRÉDIENTS

- 3 cuil. à table de beurre
- 1 cuil. à thé de sauce Worcestershire
- ½ cuil. à thé de sel d'oignon
- ½ cuil. à thé de paprika
- 6 tasses de céréales Kellogg's Crispix
- 1 tasse de fromage cheddar fort finement râpé
- ½ poivron rouge, finement haché

### TECHNIQUE

Dans un moule de 13 x 9 pouces, faire fondre le beurre au four à 250°F. Retirer du four et incorporer la sauce Worcestershire, le sel d'oignon et le paprika. Ajouter les céréales en remuant pour bien les enrober. Retourner au four et cuire, à 250°F, 20 minutes, en remuant après 10 minutes.

Ajouter le fromage et le poivron rouge, bien mélanger. Cuire au four 10 minutes de plus.

Servir immédiatement ou laisser refroidir à la température de la pièce avant de servir. On peut conserver ces croustilles jusqu'à 3 jours dans un contenant ouvert.

## Mélange Crispix à la mexicaine

### INGRÉDIENTS

- 1-3 de tasse de beurre ou de margarine
- 1 cuil. à table de poudre de Chili
- 1 cuil. à thé de paprika
- ½ cuil. à thé de sel d'oignon
- ¼ de cuil. à thé de poudre d'ail
- 6 tasses de céréales Kellogg's Crispix
- 2 tasses de croustilles de maïs
- ¼ de tasse de fromage Parmesan râpé

### TECHNIQUE

Dans un moule de 13 x 9 pouces, faire fondre le beurre au four à 250°F. Retirer du four. Incorporer la poudre de Chili, le paprika, le sel d'oignon et la poudre d'ail. Ajouter les céréales et les croustilles, en remuant, jusqu'à ce qu'elles soient uniformément enrobées.

Retourner au four et cuire à 250°F 15 minutes. Mélanger, ajouter le fromage et remuer pour enrober. Cuire au four 30 minutes de plus en remuant après 15 minutes. Laisser refroidir. Conserver dans un contenant hermétique.

## Croustillant à la cannelle et au maïs au four micro-ondes

### INGRÉDIENTS

- 4 tasses de céréales Kellogg's Crispix
- 4 tasses de maïs soufflé nature
- 2 cuil. à table de sucre granulé
- 2 cuil. à table de beurre ou de margarine
- 2 cuil. à table de miel liquide
- ½ cuil. à thé de cannelle moulue

### TECHNIQUE

Dans un grand bol à mélanger allant au four micro-ondes, combiner les céréales et le maïs soufflé. Réserver.

Dans une mesure en verre, combiner le sucre, le beurre, le miel et la cannelle. Cuire au micro-ondes à haute intensité (100%) 30 secondes. Bien mélanger. Chauffer au micro-ondes jusqu'à ce que le mélange commence à bouillir, environ 20 secondes.

En remuant délicatement, verser ce mélange lentement sur le mélange de céréales, remuer pour bien enrober. Chauffer au micro-ondes à 100% 4 minutes, en remuant à chaque minute. Laisser refroidir 10 à 15 minutes, remuer pour séparer les morceaux. Laisser refroidir complètement. Conserver dans un contenant hermétique.

P.S. Cette recette a été mise à l'épreuve dans un four micro-ondes de 700 watts. Augmenter les temps de cuisson pour des fours de moindre puissance.



Des amuse-gueule croustillants et délicieux pour les grignoteurs.



## PLAISIRS DE BACCHUS

par Pierre BEAULAC

## Un cadeau appréciable

Vous avez un amateur de vin dans la famille? Vous ne savez quoi lui donner pour les Fêtes? Dans ce cas pourquoi ne pas lui offrir le dernier livre de Michel Dovaz: «L'Encyclopédie des Crus Bourgeois du Bordelais».

### CRUS BOURGEOIS

Le livre de Dovaz sur les Crus Bourgeois vient on ne peut plus à point. Comme tous les amateurs de vins en sont conscients, les prix des Grands Crus Classés du Bordelais ont atteint des sommets à donner le vertige.

Pour contrer ces prix pharamineux, de plus en plus d'amateurs du vin, en particulier ceux qui ont un préjugé favorable envers les vins du Médoc, s'intéressent particulièrement aux Crus Bourgeois.

La Société des Alcools a compris ce phénomène. Année après année elle achète des quantités de plus en plus importantes de ces vins. Conséquemment, on retrouve aujourd'hui, dans ses succursales et aux Maisons des vins, une importante gamme de crus Bourgeois.

Les prix de ces vins sont beaucoup plus accessibles que ceux demandés pour les Crus classés du Bordelais. Plus, dans de nombreux cas, les Crus Bourgeois offrent un meilleur rapport prix-qualité que certains crus classés.

### ENCYCLOPÉDIE DES CRUS BOURGEOIS DU BORDELAIS

Dans son livre «Encyclopédie des Crus Bourgeois du Bordelais», Dovaz utilise une formule semblable à celle qu'il a employée dans son «Encyclopédie des Crus Classés du Bordelais».

Historique des Crus Bourgeois en général, et une fiche technique sur chacun des vins en particulier.

Sur cette fiche on retrouve entre autres: la date de la création du vignoble, les caractéristiques des sols, sa superficie, son encépagement, son rendement à l'hectare, les méthodes utilisées pour les vendanges, les processus de vinification, de vieillissement, de mise en bouteilles et de commercialisation.

Tout comme dans son «Encyclopédie des Crus Classés du Bordelais», Dovaz donne, dans son «Encyclopédie des Crus Bourgeois du Bordelais», son appréciation sur les vins dégustés. Cette fiche de dégustation verticale couvre, selon les vins, des millésimes de 10 à 12 ans.

Bref le livre de Dovaz est une mine inépuisable de renseignements techniques.

Édité aux Éditions de Fallois, «Encyclopédie des Crus Bourgeois du Bordelais» est un livre grand format, 31,5cm par 22cm,

imprimé sur papier glacé et largement illustré. Il se vend \$75 l'exemplaire. C'est un livre indispensable à tout amateur de vins de Bordeaux.●

## Mise au point de la SAQ

Dans une récente entrevue qu'il accordait à mon collègue de la Presse Jacques Benoît, M. Claude Taittinger, président-directeur général des Champagnes Taittinger, affirmait que si les ventes de Champagne étaient à la baisse au Québec c'est qu'il y avait surtaxation de la part de la SAQ sur les vins de Champagne.

Cette déclaration n'a guère été prise en compte par la SAQ. Aussi faisait-elle, dans une lettre adressée à M. Taittinger une certaine mise au point.

Dans cette lettre le Monopole s'insurge contre cette déclaration et affirme que: «cette affirmation est totalement erronée puisque les taux de majoration appliqués par la SAQ sur ces vins n'ont pas augmenté depuis les quatre dernières années. Ils ont, au contraire, diminué de 24 points entraînant une réduction du revenu de l'ordre de 20 millions de dollars pour le ministre des Finances du Québec.»

Pour soutenir ce qu'elle avance, la SAQ prend comme exemple le champagne Taittinger brut réserve.

Selon le contenu de la lettre, le prix coûtant payé par la SAQ pour ce champagne est passé de \$8.54 en juin 85 à \$15.33 en avril 88. Ce prix comprend des frais de transport d'environ 30 cents la bouteille, frais qui ont à peine varié depuis 1984.

Suite aux conséquences de cette hausse du prix coûtant, le prix de détail du Taittinger brut réserve est passé de \$23.95 qu'il était en 1985, à \$35.25 en 1988. «C'est donc vous, le fournisseur, qui avez profité de cette hausse de prix, la part qui vous revient est passée de 35.7% du prix de détail à 43.5%, alors que celle du gouvernement du Québec est passée de 48.3% à 38.3%.» En terminant son exposé, la SAQ suggère aux grossistes de diminuer les prix de gros des vins de champagne exportés vers le Québec: «ceci non seulement dans l'intérêt des consommateurs québécois, mais aussi dans l'intérêt des fournisseurs de champagne qui verraient probablement les ventes de ces vins remonter aux cieux...»

### PARTAGE DE L'ASSIETTE

Cette rectification étant faite, voici comment se partage le prix d'une bouteille de champagne aujourd'hui: \$15.33 (43.7%) prix du fournisseur, \$3.49 (9.9%) gouvernement du Canada, \$13.51 (38.3%) majoration fiscale et commerciale du gouvernement du Québec, \$2.92 (8.3%) impôt sur la vente au détail du gouvernement du Québec.

En additionnant ces chiffres vous arrivez à un prix de vente de \$35.25 pour une bouteille de petites bulles champenoises.

Qui a tort ou raison dans cette guerre des bouchons? Il est difficile de se prononcer. On peut faire dire aux chiffres ce que l'on veut bien. Une chose cependant est certaine, en fin de ligne c'est le consommateur qui paie la note... elle est salée.●

Bonne soif

Le Noël du pauvre, 30 ans de partage

## Quoi qu'on en pense, la pauvreté existe encore autour de nous

Brigitte Trahan  
Trois-Rivières

Le 2 décembre, la générosité de la population de Trois-Rivières et des environs sera à nouveau mise à l'épreuve puisque pour la 30e année consécutive, nous serons invités à donner généreusement au Noël du pauvre.

Aux yeux de certains, le Noël du pauvre n'est qu'une levée de fonds parmi tant d'autres. Pour ceux qui doivent subir la pauvreté, toutefois, les quelques dollars que leur procurera cette campagne de charité est synonyme d'un peu de soulagement dans la période des fêtes.

Louise (dont nous tairons le nom réel pour protéger son intimité) en sait quelque chose. Il y a deux ans qu'elle reçoit un peu d'argent du Noël du pauvre et ce n'est que grâce à ces quelques dollars que sa famille peut avoir un semblant de réveillon à Noël.

Louise est mariée et mère de deux enfants. C'est Rémi, son mari, travailleur dans une usine de textile, qui voyait, il y a six ans, aux besoins de la famille, jusqu'au

jour où une profonde dépression l'obligea à passer quelque temps dans l'aile psychiatrique de l'hôpital Sainte-Marie.

Déclaré invalide à 60% par le médecin qui le traite, Rémi n'a pas le choix, il doit désormais vivre des prestations du Bien-Être social.

N'ayant pas la chance de pouvoir intégrer une habitation à loyer modique (HLM), la famille de Louise et de Rémi doit vivre dans un loyer modeste qui lui coûte tout de même \$240 par mois, électricité non comprise. Le montant mensuel qu'ils tirent de l'aide sociale est de \$923.

Au début du traitement de Rémi, les médecins prescrivent des doses trop fortes qui le transforment en véritable légume. «Il dormait malgré lui toute la journée dans une chaise devant la télévision ou encore dans son lit mais il n'avait plus aucune force. Il marchait comme un véritable zombie», se souvient Louise.

Entre-temps, elle aussi fait une visite à l'hôpital où on découvre qu'elle est diabétique. Depuis un an, elle doit s'injecter quotidiennement à l'insuline.

Quelques semaines après sa sortie de l'hôpital, Rémi abandonne sa médication et retombe en dépression. «Quand ça lui arrive, explique sa femme, il ne nous reconnaît plus. Il devient violent en paroles. Il arrive souvent qu'il claque alors la porte. Il s'en va et il peut marcher des heures dehors, sans but précis. Alors je suis obligée d'appeler les policiers. Et quand ils le trouvent, ils le ramènent de force à l'aile psychiatrique parce que lui ne veut pas y aller, il pense qu'il n'est pas malade.»

Avec le temps toutefois, les médecins ont trouvé une dose de médicaments convenable qui permet à Rémi de fonctionner relativement bien en société. «Mais, confie Louise, il arrive qu'il se «tanne» de prendre ses médicaments. Il pense qu'il est guéri alors il ne les prend plus et retombe en dépression. C'est pénible pour mon petit garçon de 13 ans qui est témoin de tout cela. Il est terrorisé à l'idée qu'il pourrait arriver quelque chose à son père. Il a fallu le faire suivre par le psychologue de l'école.»

Louise avoue que même si elle souhaite ne pas en arriver là, elle a

sévèrement averti son mari que s'il cessait à nouveau de prendre sa médication, elle couperait les ponts. «Je pense à mes enfants qui vivent ça et je sais que ça les marque beaucoup».

Depuis sept mois, Rémi a entrepris de prendre avec discipline les médicaments qui lui permettent de vivre une vie normale. En attendant qu'il reprenne ses forces et apprenne à vivre avec son trouble de santé, le montant de l'aide sociale qui fait vivre sa famille ne lui permet guère de manoeuvre.

Contrairement à bien des petits enfants qui ont reçu des jouets aussi chers qu'extravagants au réveillon l'an dernier, ce sont des vêtements essentiels (habits de neige et pyjamas) qu'ont eus la jeune Nathalie et son frère Marc en guise de cadeaux de Noël.

Sur la table de la cuisine, grâce aux quelques dollars fournis par le Noël du pauvre, une dinde, quelques bonbons et des petits gâteaux sont venus mettre un peu de gaieté dans la maison le 24 au soir, après la messe de Minuit.

«Les enfants nous disent souvent qu'ils sont «tannés» de ne jamais

rien avoir, dit Louise, vous ne pouvez pas savoir comme ça fait mal au cœur.»

En 1976, le Noël du pauvre rapportait \$33,480 et venait en aide à 350 familles. L'an dernier, le montant était de \$215,416 et a été distribué à quelque 2,828 familles. Mme Raymonde Fréchette, secrétaire du Noël du pauvre, fait toutefois remarquer que ce dernier montant n'a pas beaucoup changé depuis les trois dernières années. «Il y a tellement de téléthons et de sollicitations de toutes parts, constate-t-elle, ça se comprend un peu.»

Mme Solange Lamothe, ex-présidente de l'organisation, invite quand même les gens à être généreux le 2 décembre. «Le Noël du pauvre fête cette année son 30e anniversaire et il est devenu une véritable tradition bien typique de chez nous. De plus, il est intéressant de mentionner que 92% de tous les montants qui nous sont donnés sont redistribués dans les secteurs où ils furent récoltés.» C'est donc dans l'esprit de charité si typique du temps des fêtes que le Noël du pauvre tend la main une fois de plus cette année. ●

Il doit la santé au Frère André

## Joachim Bordeleau est un pionnier de Chibougamau

Jacques Ébacher  
Shawinigan

Il a eu maille à partir avec la police et le clergé mais il a en sa possession une montre de poche ayant appartenu au Frère André et qu'il garde religieusement. Paradoxe qui n'en est pas un quand on connaît l'homme original qu'est M. Joachim Bordeleau qui demeure sur le boulevard des Hêtres depuis une quinzaine d'années. Agé de 67 ans, M. Bordeleau est un pionnier de la ville de Chibougamau dans le Nord québécois. Joachim Bordeleau est peu connu à Chibougamau. Toutefois on se rappelle de John Bordeleau qui a été honoré en donnant son nom à une rue. Pourquoi John? «Ça sonnait mieux et ça avait l'air moins cultivateur, moins dame de Sainte Anne», de dire l'homme qui est loin de faire ses 67 ans. Il faut remonter à 1949 pour bien situer le personnage.

M. Bordeleau a construit l'hôtel Obalski de ses mains. Il avait acheté le terrain le 27 juin 1949. Sa maison d'accommodation avait 12 chambres, un salon et une cuisine. Et comme il vendait de la boisson sans permis, il a eu des problèmes avec la police et le clergé. Immédiatement on lui a accolé le nom de «bootlegger». Il avait demandé un permis de vente de boisson et il s'est lassé d'attendre. «J'avais donc la police montée, la commission des liqueurs et le clergé sur le dos parce que je vendais de la boisson. Je faisais un peu d'argent mais je payais beaucoup d'amendes».

Il avait demandé au curé quelle était la différence entre vendre de la boisson avec ou sans permis. Le curé ne lui avait pas donné de réponse; mais quand John Bordeleau lui a demandé de bénir son hôtel, le

curé lui a répondu qu'il ne bénissait pas de bordel. Les policiers n'ont jamais trouvé ses cachettes de boisson, «mais ce n'est pas parce qu'ils n'ont pas cherché», de dire en riant le sexagénaire. La bière était cachée sous le plancher d'un camp à l'arrière de l'hôtel et l'alcool se trouvait sous le poêle de l'hôtel.

M. Bordeleau se rappelle très bien le temps où les prospecteurs avaient droit de port d'armes. «Ils déposaient leur bière sur la table et leur revolver chargé juste à côté.» Les revolvers, c'était pour se défendre contre les bêtes sauvages. Victime de harcèlement, sans électricité et eau courante et l'isolement (le plus proche voisin était à huit milles), tout cela a eu pour résultat que John Bordeleau a loué son hôtel en 1951 et il a quitté ce coin du Québec. Mais avant de demeurer à Chibougamau, M. Bordeleau avait acheté une montre dans un encan, montre qui aurait appartenu au Frère André. «Je l'ai payée 50\$ et à cette époque c'était beaucoup d'argent.»

Il est en bonne santé et très vert pour ses 67 ans et il affirme que «je dois ma santé au Frère André.» Sur le boîtier de la montre, on peut lire: «Le Frère André propriétaire de cette montre.» — «Je la garde précieusement comme souvenir et comme médaille.»

Il est retourné à Chibougamau l'été dernier et il a eu de la difficulté à se reconnaître tellement la ville s'est développée. «Il y a maintenant une population de 12 à 15,000 habitants», déclare-t-il. Joachim Bordeleau, John pour les gens de Chibougamau, vit maintenant paisiblement à Shawinigan depuis 15 ans, après avoir brassé des affaires à Sorel et Québec où il a été propriétaire d'un édifice de 28 logis. Si vous le rencontrez, parlez-lui de Chibougamau, mais soyez bien assis car il a la parole facile et beaucoup de souvenirs à raconter. ●



M. Joachim Bordeleau nous fait voir une montre qui aurait appartenu au Frère André et qu'il a achetée dans un encan il y a 40 ou 50 ans.

(Photométrie Claude Gilli)



Hélène Héroux

article  
no 248

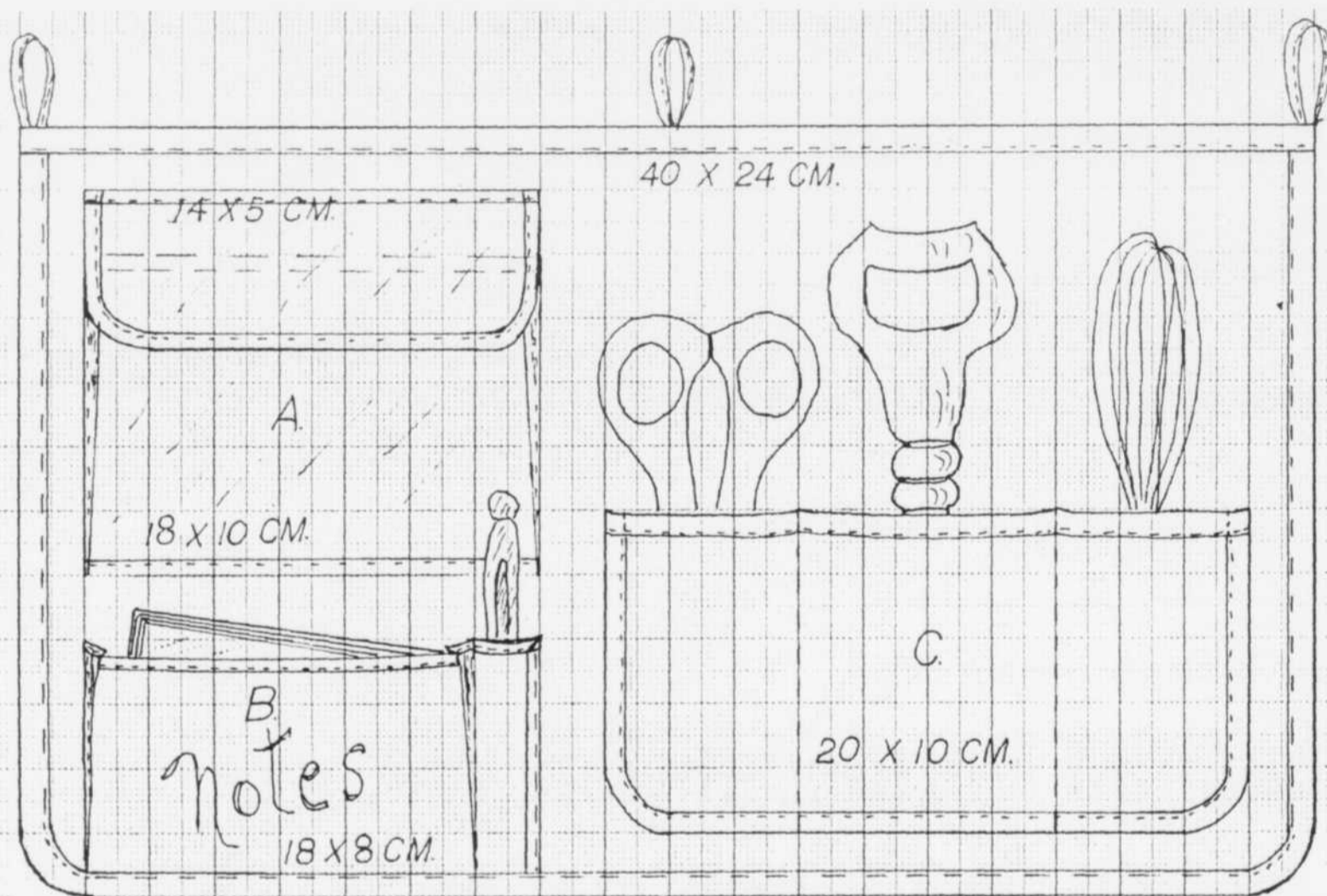
## Vide-poche pour la cuisine

Voici une suggestion de cadeau à offrir à Noël. Peu coûteux et facile à faire, il sera utile dans la cuisine.

Il sera confectionné dans un coton rigide, un biais fera la finition. La pochette à rabat peut être taillée dans un plastique transparent. Voici les dimensions des pièces à tailler pour ce vide-poche.

- 1- Pièce du fond (couper 1 tissu)  
40cm de large X 24 cm de haut
- 2- Rabat (couper 1 plastique)  
14cm de large X 5 cm de haut
- 3- Pochette A (couper 1 plastique)  
18cm de large X 10 cm de haut
- 4- Pochette B (couper un tissu)  
18cm de large X 8 cm de haut
- 5- Pochette C (couper 1 tissu)  
20 cm de large X 10 cm de haut

Bonne semaine!



### EH BIEN RACONTE

Un client entre dans un restaurant et demande à la serveuse:

— Mademoiselle, puis-je avoir un Coke, s'il vous plaît?

— Un verre, monsieur, de demander la serveuse?

— Oh non, de répondre le client, j'en veux un brun!

Un client, assis dans une chaise de barbier, se tourne tout à coup vers le barbier qui le rase et lui dit:

— Mon ami, je vais vous faire une offre. Votre rasoir, je vous l'échange contre ma nouvelle Cadillac.

— Mais monsieur, de répondre le barbier, étonné. Ça n'a vraiment pas de bon sens le marché que vous me proposez. Vous allez perdre beaucoup à l'échange!

— Oh non, je serai plutôt gagnant au change, d'expliquer le client; car votre rasoir, il tire plus que ma Cadillac.

8 lettres: l'artisanat

E	C	A	R	T	O	C	I	R	T	U	A	E	P	R
E	T	O	L	E	E	S	A	H	C	E	S	E	E	O
T	I	R	U	T	X	V	L	R	L	I	R	C	S	O
N	E	L	O	D	A	I	I	I	R	U	R	E	E	R
I	R	L	O	U	R	T	F	P	Q	E	R	I	A	E
O	E	E	D	P	E	E	E	I	P	I	L	C	N	U
P	I	E	I	T	S	R	P	C	N	H	C	E	N	Q
G	R	E	E	C	S	N	O	G	T	O	G	N	T	I
E	U	G	I	A	A	U	U	N	M	R	B	F	N	P
F	T	A	U	R	T	E	I	M	T	L	M	I	E	I
A	U	P	D	U	E	O	O	I	E	O	A	L	M	E
U	O	A	R	N	P	D	R	U	U	G	I	A	E	C
F	C	E	I	E	A	E	O	S	S	E	N	G	T	E
I	E	A	R	G	R	R	S	R	U	E	I	E	E	R
L	L	E	E	E	T	E	R	P	B	T	R	E	V	E

acier	horloge	raccommodage
aiguë		rapetasser
	laine	ravauder
boni		reprisé
broderie	main	
	mousse	seringue
cadran		tête
carrelet	oeil	tige
chas	opère	tirer
coudre		trace
couture	page	trêve
couturière	peau	tricot
	pelote	troué
enfilage	percer	trouer
	pièce	
faufil	piquer	
fil	piqûre	user
file	point	
fixé	pointé	vêtement
	polie	
gêne	prête	

réponse: RENGNOL

## Dans le bon vieux temps

M. et Mme Armand Milot

# Il fallait savoir tout faire pour passer au travers

Saint-Léonard-d'Aston

«**D**urant la crise des années 1930, il y avait une façon de se débrouiller pour vivre, il s'agissait de travailler et de savoir tout faire. Ainsi, on pouvait passer au travers et réussir à manger nos trois repas par jour», raconte M. Armand Milot, né en 1908 à Sainte-Monique de Nicolet dans la famille d'Irénée Milot et Régina Beauchemin.

Née une année plus tôt, Jeanne-d'Arc Fleurent, à Nicolet, du mariage d'Antoine Fleurent et Marie de Grandmont, elle a rencontré celui qui devait devenir son époux, le 23 juin 1931, à Nicolet. «C'est dans une veillée que j'ai rencontré mon mari. Il m'avoua alors m'avoir vue souvent auparavant, mais moi, je ne le savais pas», a raconté Mme Milot.

Le couple a donné naissance à

11 enfants, dont six garçons et cinq filles. En plus des enfants, grand-papa et grand-maman ont 36 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. «Nous sommes plus de 75 personnes au Jour de l'An. Nous louons donc une salle pour le souper de famille», a précisé Mme Milot.

Armand a travaillé 28 ans sur la terre de son père à Sainte-Monique. Par la suite, il achète d'autres terres et devient propriétaire de la terre paternelle. On produisait de tout, lait, foin, céréales, on avait un grand jardin, ce qui nous procurait pas mal de nourriture, ce qui fut utile durant les moments durs, par exemple, durant la crise. «J'avais 25 vaches laitières et parfois jusqu'à 140 bêtes. C'était dur de travailler sur la terre avec des chevaux, mais de tout temps, avant l'arrivée des tracteurs, il en fut de même. J'ai acheté mon premier tracteur vers les années 1950 en société avec l'un de mes frères. Ce fut tout un changement dans nos conditions d'exploitation de la terre», a avoué M. Milot qui, contrairement à bien des jeunes de son temps, avait eu la chance de faire son cours commer-



M. et Mme Armand Milot.

cial à Victoriaville. «Ce qui m'aidait beaucoup dans l'administration de la ferme et, me permit, plus tard, de devenir conseiller municipal, commissaire d'école et directeur de la caisse populaire durant 20 ans.» Il a aussi été très actif au sein de l'UCC (Union catholique des cultivateurs) et plus tard, l'UPA (Union des producteurs agricoles). «Je me souviens de l'histoire de la construction de l'aqueduc dans le rang Du Cordeau (Saint-Joseph). Ça en a pris des voyages à Québec. Finalement, nous avons réussi à construire un aqueduc privé qui dessert encore 25 abonnés et dans le temps, 600 bêtes. Il en coûtait \$10 par année par unité de logement et \$0.10 par bête. Ce n'est pas le même prix aujourd'hui», a encore raconté M. Milot.

Si le mariage demeure un beau

souvenir ainsi que la naissance des enfants, la vente de la terre en 1972 reste un moins bon souvenir. «Il fallait bien vendre, mon mari est tombé malade et il fallait qu'il cesse de travailler», a dit Mme Milot.

C'est en réparant lui-même sa machinerie et ses engins à la gazoline que M. Milot est devenu mécanicien. Assez bon mécanicien pour faire des réparations pour les autres et enseigner ce métier à ses garçons qui ont bien réussi, eux aussi, dans cette sphère d'activité.

«J'avais une sucrerie sur ma terre et quand les gens venaient, ils étaient nos invités. Nous en avons reçu du monde, dans le temps. Les enfants avec des amis, des parents avec des amis. On s'amusait aussi», ont mentionné M. et Mme Milot avec un plaisir certain.

«On peut dire que nous avons été assez chanceux pour ne pas avoir eu à déplorer la perte d'enfants à bas âge. Tous nos enfants ont joui d'une excellente santé et nous avons toujours fait notre possible pour qu'il en soit ainsi. Pendant la crise on se débrouillait pour ne pas avoir de misère. Les enfants s'en souviendront, on faisait une patinoire pour les garder autour de la maison. Nous n'avons pas eu la chance, cependant, de faire de grands voyages. Dans le temps, qui avait le temps d'y penser?», s'est exprimée Mme Milot.

Cultiver la terre, dans le temps, comme le soulignait M. Milot, c'était assez dur. «Les méthodes de travail n'étaient pas ce qu'elles sont de nos jours. Mais, comme aujourd'hui, le drainage était très important. Je le sais, car, après avoir drainé mes terres, je me suis aperçu qu'elles produisaient plus et mieux.»

Les produits agricoles ne se vendaient pas bien bien chers dans le temps, se souvient M. Milot qui recevait, durant plusieurs années, seulement que \$0.35 pour 100 livres de lait vendu à la beurrerie et fromagerie de son village. «Compara-

tivement à aujourd'hui, le dollar valait plus cher et permettait de se procurer plus de biens, mais personne n'en avait, alors... ce qui sauve les jeunes de nos jours, c'est leur facilité de crédit. L'endettement agricole est une chose importante et cause bien des soucis aux producteurs agricoles, particulièrement à ceux de la relève qui ne trouvent pas le financement nécessaire à leur installation en agriculture», dit constater M. Milot qui a, néanmoins, confiance en l'agriculture et en son avenir.

Vivant retiré à Saint-Léonard-d'Aston depuis la vente de la terre en 1972, relativement en bonne santé, M. et Mme Milot font en sorte que la vie continue sans trop de problèmes et sont heureux quand la visite arrive. Catholiques pratiquants, ils affirment avoir su accepter tous les changements modernes qui parfois perturbent la vie ou marquent ceux du début du siècle. ●



Roger Noreau



La famille Milot, au 50e anniversaire de mariage d'Armand et Jeanne-d'Arc Milot. À l'avant-plan, de gauche à droite, Jacques, papa, maman,

Madeleine. À l'arrière-plan, dans le même ordre, Claude, Céline, Michel, Nicole, Jean-Louis, Lise, Roch, Monique et Pierre.



Au départ pour leur voyage de noces vers Montréal. C'était en 1931.

# INFO - S P E C T A

UNE COMÉDIE SAUTILLANTE!



CE SOIR ON DANSE



à ne pas manquer

Jeudi, 1<sup>er</sup> décembre à 20 h 30  
18,00\$ et 20,00\$ (frais de service en sus 1,00 \$ par billet)

Offrez à votre famille un cadeau original à Noël



EN VENTE Dès lundi 11h00

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX



Un spectacle pour toute la famille (8 ans et plus)

Samedi 21 janvier à 20 h 30  
Dimanche 22 janvier à 14 h 00  
Adultes : 13,00 \$ et 15,00 \$ (Frais de service en sus, 1,00 \$ par billet)  
Enfants : 8,00 \$ et 9,00 \$ (Frais de service en sus, 0,50 \$ par billet)

«CASSE-NOISETTE» Ballet de Montréal Eddy Toussaint



Samedi, 3 décembre à 19 h 00  
Dimanche, 4 décembre à 14 h 00  
Adultes: 13,00 \$ et 15,00 \$ (frais de service en sus, 1,00 \$ par billet)  
Enfants: 8,00 \$ et 9,00 \$ (frais de service en sus, 0,50 \$ par billet)

CELINE DION



Lundi, 5 décembre à 20 h 30  
Mardi, 6 décembre à 20 h 30  
20,00\$ et 22,00\$ (frais de service en sus, 1,00 \$ par billet)

GRANDE GAGNANTE DU GALA DE L'ADISQ 1988

AVEC MICHEL FORGET



INSPECTEUR D'EMES AMOURS

Samedi, 10 décembre à 20 h 30  
16,00\$ et 18,00\$ (frais de service en sus, 1,00 \$ par billet)

Le certificat-cadeau de la salle J.-Antonio-Thompson une idée-cadeau originale pour Noël!

Nouveau spectacle ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON  
Nouveau spectacle Les 14, 15, 16 et 18 décembre à 20 h 30  
23,00\$ et 24,00\$ (frais de service en sus, 1,00 \$ par billet)

Présenté par:



SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON



«100 ans de respect mutuel»

Billetterie  
Lundi au samedi 11h00 à 18h00  
Journée de spectacle 11h00 à 21h00  
Dimanche 13h00 à 21h00  
(journée de spectacle seulement)

Pour information et réservation  
374, rue des Forges  
C.P. 368, Trois-Rivières  
(Québec) G9A 5H3  
Tel. 380-9797

SALLE DE SPECTACLES DE L'ANNÉE

BONNE SOIRÉE!